

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 26. novembra 2013

o opredelitvi tretjih držav, ki jih Komisija obravnava kot nesodelujoče tretje države v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje

(2013/C 346/02)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2004 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999⁽¹⁾, zlasti člena 31 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. UVOD

- (1) Uredba (ES) št. 1005/2008 (v nadaljnjem besedilu: uredba o ribolovu IUU) vzpostavlja sistem Unije za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova (v nadaljnjem besedilu: ribolov IUU), za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.
- (2) V poglavju VI uredbe o ribolovu IUU so določeni postopek v zvezi z opredelitvijo nesodelujočih tretjih držav, demarše v zvezi z državami, opredeljenimi kot nesodelujoče tretje države, priprava seznama nesodelujočih držav, črtanje s seznama nesodelujočih držav, objava seznama nesodelujočih držav in morebitni izredni ukrepi.
- (3) Evropska komisija lahko v skladu s členom 31 uredbe o ribolovu IUU opredeli tretje države, ki jih obravnava kot nesodelujoče države pri boju proti ribolovu IUU. Tretja država je lahko opredeljena kot nesodelujoča tretja država, če ne izpolnjuje dolžnosti, ki so ji kot državi zastave, pristanišča, obalni državi ali državi trga naložene z mednarodnim pravom ter v skladu s katerimi mora ukrepati za preprečevanje ribolova IUU, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.
- (4) Opredelitev nesodelujočih tretjih držav temelji na proučitvi vseh informacij, kot je določeno v členu 31(2) uredbe o ribolovu IUU.
- (5) Svet lahko v skladu s členom 33 uredbe o ribolovu IUU pripravi seznam nesodelujočih držav. Za te države se med drugim uporabljajo ukrepi iz člena 38 uredbe o ribolovu IUU.
- (6) V skladu s členom 20(1) uredbe o ribolovu IUU morajo tretje države zastave obvestiti Komisijo o svoji ureditvi za izvajanje, nadzorovanje in izvrševanje zakonov, predpisov

ter ukrepov za ohranjanje in upravljanje, ki jih morajo upoštevati njihova ribiška plovila.

- (7) Komisija v skladu s členom 20(4) uredbe o ribolovu IUU upravno sodeluje s tretjimi državami na področjih v zvezi z izvajanjem navedene uredbe.
- (8) Komisija je v skladu s členom 32 uredbe o ribolovu IUU in Sklepom Komisije z dne 15. novembra 2012 obvestila osem tretjih držav, za katere po njenem mnenju obstaja možnost, da bodo opredeljene kot nesodelujoče tretje države v skladu z Uredbo (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje ribolova IUU, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.
- (9) Komisija je v Sklep z dne 15. novembra 2012 vključila informacije o bistvenih dejstvih in ugotovitvah, na katerih temelji taka opredelitev.
- (10) Komisija je prav tako 15. novembra 2012 v ločenih dopisih uradno obvestila osem tretjih držav o tem, da proučuje možnost, da jih bo opredelila kot nesodelujoče tretje države. Tem dopisom je bil priložen Sklep z dne 15. novembra 2012.
- (11) Komisija je v teh dopisih poudarila, da so bile zadevne tretje države pozvane, naj v tesnem sodelovanju s Komisijo pripravijo in izvedejo akcijski načrt za odpravo zadevnih pomanjkljivosti, ugotovljenih v Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012, da ne bodo opredeljene in predlagane za uradno uvrstitev na seznam nesodelujočih tretjih držav, kot je določeno v členu 31 oziroma členu 33 uredbe o ribolovu IUU. Če bi zadevne države pravočasno in učinkovito izvedle akcijski načrt, jih ne bo treba opredeliti kot nesodelujoče tretje države in predlagati za uradno uvrstitev na seznam.
- (12) Komisija je zadevnih osem držav članic zato povabila, naj 1. sprejmejo vse potrebne ukrepe za izvedbo ukrepov iz akcijskih načrtov, ki jih je predlagala Komisija, 2. ocenijo izvedbo ukrepov iz akcijskih načrtov, ki jih je predlagala Komisija, 3. Komisiji vsakih šest mesecev pošljejo podrobno poročilo z oceno izvajanja vsakega ukrepa, med drugim glede njihove posamezne in/ali celotne učinkovitosti pri zagotavljanju popolnoma skladnega nadzornega sistema ribiške politike.
- (13) Osem zadevnih tretjih držav je dobilo priložnost, da se pisno odzove na vprašanja, izrecno navedena v Sklepu Komisije, ter na druge pomembne informacije, kar jim je omogočilo, da so bodisi predložile dokaze za zavrnitev

⁽¹⁾ UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

ali dopolnitev dejstev iz Sklepa z dne 15. novembra 2012 bodisi sprejele akcijski načrt in ukrepe za izboljšanje razmer. Osmim državam članicam je bila zagotovljena pravica, da zaprosijo za dodatne informacije ali jih zagotovijo.

- (14) Zato je Komisija s Sklepom z dne 15. novembra 2012 z osmimi tretjimi državami začela postopek dialoga in poudarila, da bi po njenem mnenju za ureditev te zadeve načeloma moralo zadostovati šest mesecev.
- (15) Komisija je še naprej zahtevala in preverjala vse informacije, ki jih je štela za potrebne. Proučila in upoštevala je ustne in pisne pripombe, ki jih je od osmih držav prejela po Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012. O svojih pomislekih je osem držav bodisi ustno bodisi pisno obveščala.
- (16) Belize, Kraljevina Kambodža in Republika Gvineja niso zavrnili dejstev, na katere se je sklicevala Komisija, ali jih obravnavale v akcijskem načrtu, kakor je bilo pojasnjeno v Izvedbenem sklepu Komisije.
- (17) Ta izvedbeni sklep Komisije, v katerem se Belize, Kraljevina Kambodža in Republika Gvineja opredelijo kot tretje države, ki jih Komisija obravnava kot nesodelujoče pri preprečevanju ribolova IUU, je izdelan v okviru izvajanja uredbe o ribolovu IUU ter je rezultat preiskave in procesa dialoga, izvedena v skladu z vsebinskimi in postopkovnimi zahtevami iz uredbe o ribolovu IUU, ki se med drugim nanaša na dolžnosti tretjih držav, ki so jim naložene z mednarodnim pravom kot državam zastave, pristanišča, obalnim državam ali državam trga ter v skladu s katerimi morajo ukrepati za preprečevanje ribolova IUU, za odvratanje od njega ter za njegovo odpravljanje.
- (18) Izvedbeni sklep Komisije, v katerem se Belize, Kraljevina Kambodža in Republika Gvineja opredelijo kot tretje države, ki jih Komisija obravnava kot nesodelujoče pri preprečevanju ribolova IUU, ima po potrebi posledice iz člena 18(1)(g) uredbe o ribolovu IUU.

2. POSTOPEK V ZVEZI Z BELIZEJEM

- (19) Komisija je 15. novembra 2012 v skladu z določbami iz člena 32 uredbe o ribolovu IUU s Sklepom Komisije uradno obvestila Belize, da proučuje možnost, da bo Belize opredelila kot nesodelujočo tretjo državo ⁽²⁾.
- (20) Komisija je Belize pozvala, naj v tesnem sodelovanju z njenimi službami pripravi akcijski načrt za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v Sklepu Komisije.
- (21) Komisija je v predlaganem akcijskem načrtu odkrila več napak pri izvajanju obveznosti mednarodnega prava, povezanih v glavnem s sprejetjem ustreznega pravnega okvira, neobstojem ustreznega in učinkovitega sistema spremljanja in nadzora ter sistema inšpekcijskega nadzora, neobstojem sistema odvrtilnih sankcij ter pravilnim izvajanjem sistema potrdil o ulovu. Ugotovljene pomanjkljivosti se splošneje nanašajo na skladnost

z mednarodnimi obveznostmi, vključno s priporočili in resolucijami regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, in pogoji za registracijo plovil v skladu z mednarodnim pravom. Ugotovljena je bila tudi neskladnost s priporočili in resolucijami ustreznih organov, kot je Mednarodni akcijski načrt ZN proti nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu (v nadaljnjem besedilu: mednarodni akcijski načrt proti ribolovu IUU). Toda neskladnost z nezavezujočimi priporočili in resolucijami ni bila podlaga za opredelitev, temveč se je obravnavala le kot dodatni dokaz.

- (22) Komisija se je 20. novembra 2012 v Bruslju sestala z belizejskimi organi, da bi se pojasnili dejansko stanje in prihodnji koraki po Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012.
- (23) Belize se je s predložitvijo dopisa z dne 10. decembra 2012 strinjal z začetkom razprav s Komisijo in izrazil željo o medsebojnem soglašanju glede časovnega razporeda.
- (24) Belize je 28. decembra 2012, 29. januarja 2013 in 13. februarja 2013 poslal pisne pripombe.
- (25) Komisija je z dopisom z dne 24. januarja 2013 od Belize zahtevala, naj ji zagotovi posodobljene informacije na bistvenih področjih predlaganega akcijskega načrta.
- (26) Organi Belizeja so 26. februarja 2013 predložili naslednje dokumente: 1. spremni dopis in dopis s pojasnili, 2. posodobitev strateškega akcijskega načrta Belizeja, 3. posodobljene informacije o bistvenih področjih predlaganega akcijskega načrta, 4. osnutek urnika inšpekcijskih pregledov za odprto morje v pristaniščih, 5. seznam kršitev in sankcij v letu 2011 in letu 2012, 6. statistične podatke o potrdilih o ulovu, 7. seznam plovil z dovoljenjem za opravljanje dejavnosti na odprtem morju, 8. seznam plovil z dovoljenjem za opravljanje dejavnosti na območjih Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku („International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna“ – ICCAT), Medameriške komisije za tropske tune („Inter-American Tropical Tuna Commission“ – IATTC), Komisije za tune v Indijskem oceanu („Indian Ocean Tuna Commission“ – IOTC) in Komisije za ribištvo zahodnega in srednjega Pacifika („Western and Central Pacific Fisheries Commission“ – WCPFC), 9. seznam drugih plovil z dovoljenjem za opravljanje dejavnosti pod zastavo Belizeja.
- (27) Komisija in Belize sta se 5. marca 2013 v Bruslju sestala na tehničnih posvetovanjih. Organi Belizeja so Komisiji med tem sestankom predložili predstavitev ukrepov, sprejetih za upravljanje in nadzorovanje ribiškega ladjevja na odprtem morju.
- (28) Komisija je Belizeju v dopisu z dne 14. marca 2013 na podlagi tehničnih posvetovanj v Bruslju z dne 5. marca 2013 zagotovila podroben in posodobljen pregled preostalih pomanjkljivosti, to državo je tudi pozvala, naj prouči pripombe Komisije v zvezi s predlaganim akcijskim načrtom ter zagotovi vse dodatne informacije in dokumentacijo, ki se ji zdi primerna.

⁽²⁾ Dopis ministru za kmetijstvo in ribištvo Belizeja z dne 15.11.2012.

- (29) Belize je 30. maja 2013 poslal dodatne pisne pripombe, vključno z naslednjimi dokumenti: 1. tabelo napredka Belizeja v skladu s predlaganim akcijskim načrtom Komisije, 2. osnutkom nacionalnega akcijskega načrta za preprečevanje ribolova IUU (iz leta 2005), 3. osnutkom uredbe o sankcijah na odprtem morju, 4. pregledom nacionalnega opazovalnega programa, 5. seznamom plovil z belizejsko zastavo (z dne 20. maja 2013), 6. poročilom z delavnice usposabljanja o zbiranju bioloških podatkov o tunu podobnih vrstah ter 7. bistvenimi značilnostmi novega sistema za spremljanje plovil (v nadaljnjem besedilu: sistem VMS) in sistema „e-prijave“.
- (30) Belize se je 24. julija 2013 pozanimal o stanju postopkov. Komisija je tej državi odgovorila z dopisom z dne 5. avgusta 2013.
- (31) Komisija je še naprej zahtevala in preverjala vse informacije, ki jih je štela za potrebne. Komisija je proučila in upoštevala ustne in pisne pripombe, ki jih je od Belizeja prejela po Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012, Belize pa je o svojih pomislekih bodisi ustno bodisi pisno obveščala.
- (32) Komisija meni, da Belize glede na zbrane elemente, kot so predstavljeni v oddelku 3 tega sklepa, ni ustrezno obravnaval področij, na katerih so se pojavili pomisleki in pomanjkljivosti, kot so bili opisani v Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012. Poleg tega tudi ni v celoti izvedel ukrepov, predlaganih v spremnem akcijskem načrtu.

3. OPREDELITEV BELIZEJA KOT NESODELUJOČE TRETJE DRŽAVE

- (33) Komisija na podlagi člena 31(3) uredbe o ribolovu IUU v skladu z ugotovitvami Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in ustreznimi informacijami, ki jih je nato zagotovil Belize, predlaganim akcijskim načrtom ter ukrepi, sprejetimi za izboljšanje razmer, pregleda izpolnjevanje mednarodnih obveznosti s strani Belizeja kot države zastave, pristanišča, obalne države ali države trga. Pri tem pregledu je upoštevala merila iz člena 31(4) do (7) uredbe o ribolovu IUU.

3.1 Ponavljajoča se plovila IUU in trgovinski tokovi IUU (člen 31(4)(a) uredbe o ribolovu IUU)

- (34) Kot je bilo poudarjeno v uvodni izjavi (20) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, je Komisija na podlagi informacij z več seznamov plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ugotovila, da je nekaj plovil IUU s teh seznamov plulo pod belizejsko zastavo po njihovi vključitvi na sezname plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva⁽³⁾. Na dan 15. novembra 2012 so bila to plovila Goidau Ruey No 1, Orca, Reymar 6, Sunny Jane, Tching Ye No 6 in Wen Teng No 688.
- (35) Komisija je na podlagi informacij z več seznamov plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ugotovila, da je trenutno osem plovil IUU s teh seznamov plulo pod belizejsko zastavo po njihovi vključitvi na sezname plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva⁽⁴⁾. Ta plovila so Amorinn, Chia Hao No 66, Orca, Ray, Reymar 6, Tchaw, Tching Ye No 6 in Wen Teng No 688. Plovila Amorinn, Ray in Tchaw so navedena na seznamu Komisije za ohranjanje živih morskih virov na Antarktiki („Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources“ – CCAMLR) in Organizacije za ribištvo jugovzhodnega Atlantika („South East Atlantic Fisheries Organization“ – SEAFO), plovila Orca, Reymar 6, Tching Ye No 6 in Wen Teng No 688 na seznamu Medameriške komisije za tropskega tuna, plovilo Chia Hao No 66 pa na seznamu Medameriške komisije za tropskega tuna in Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku. Komisija je poleg tega ugotovila, da plovilo Ray glede na seznam plovil IUU Organizacije za ribištvo jugovzhodnega Atlantika pluje pod belizejsko zastavo.
- (36) Kot je navedeno v oddelku 3.1 Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, obstoj plovil IUU na seznamih IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, ki so plula pod belizejsko zastavo po vključitvi na te sezname, jasno kaže na to, da Belize kot država zastave ni izpolnil svojih obveznosti v skladu z mednarodnim pravom.
- (37) Od Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 se je poleg tega število plovil, ki so plula pod belizejsko zastavo po vključitvi na sezname IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, povečalo na osem. Belize torej ni učinkovito izpolnil svojih odgovornosti ter ni upošteval ukrepov za ohranjanje in upravljanje, ki so jih določile regionalne organizacije za upravljanje ribištva, kar kaže na to, da Belize ni izpolnil obveznosti po členu 94(2)(b) Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu („United Nations Convention on the Law of the Sea“ – UNCLOS), v katerem je določeno, da ima država zastave v skladu s svojim notranjim pravom pristojnost nad vsako ladjo, ki pluje pod njeno zastavo, vključno z njenim poveljnikom, častniki in posadko. To kaže tudi na nezmožnost Belizeja, da bi zagotovil, da ribiška plovila, ki so upravičena do plovbe pod njegovo zastavo, ne podpirajo ali se ne udeležujejo ribolova IUU, ki ni v skladu s priporočilom iz točke 34 mednarodnega akcijskega načrta proti ribolovu IUU, v katerem je določeno, da morajo države zagotoviti, da ribiška plovila, upravičena do plovbe pod njeno zastavo, ne podpirajo ali se ne udeležujejo ribolova IUU.
- (38) Poleg tega je država zastave v skladu s členom 18(1) in (2) Sporazuma ZN o izvajanju določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu z dne 10. decembra 1982 v zvezi z ohranjanjem in upravljanjem čezconskih

⁽³⁾ Glej del B Priloge k Uredbi Komisije (EU) št. 724/2011 z dne 25. julija 2011 o oblikovanju seznama EU plovil, ki opravljajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov (UL L 194, 26.7.2011, str. 15).

⁽⁴⁾ Glej del B Priloge k Uredbi Komisije (EU) št. 672/2013 z dne 15. julija 2013 o oblikovanju seznama EU plovil, ki opravljajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov (UL L 193, 16.7.2013, str. 15).

- staležev rib in izrazito selivskih staležev rib (nadaljnem besedilu: sporazum ZN o staležih rib) odgovorna za svoja plovila, ki opravljajo dejavnost na odprtem morju. Opozoriti je treba, da sporazum ZN o staležih rib ureja zadeve na področju ohranjanja in upravljanja čezmorskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib. Pet plovil IUU, ki upravljajo tovrstne staleže rib, je navedenih na seznamu plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, kot je poudarjeno v uvodni izjavi (35) tega sklepa. Komisija meni, da obstoj plovil IUU na seznamih IUU Medameriške komisije za tropskega tuna in Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku, ki so plula pod belizejsko zastavo po vključitvi na te sezname, jasno kaže na to, da Belize kot država zastave ni izpolnil svojih obveznosti v skladu z mednarodnim pravom. Poleg tega obstoj petih plovil IUU na seznamih IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, tj. Medameriške komisije za tropskega tuna in Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku, ki so plula pod belizejsko zastavo po vključitvi na te sezname, jasno kaže tudi na to, da Belize ni izpolnil svojih obveznosti v skladu s členom 19(1) in (2) sporazuma ZN o staležih rib. Zato ker Belize glede navedenih petih plovil svojih obveznosti v zvezi z mednarodnim sodelovanjem in izvrševanjem ni izpolnil v skladu z mednarodnim pravom, so take razmere prav tako v nasprotju z določbami člena 20 sporazuma ZN o staležih rib, v katerem so določene obveznosti držav v zvezi s preiskovanjem dejavnosti plovil IUU, medsebojnim sodelovanjem pri teh dejavnostih in določanjem sankcioniranjem teh dejavnosti.
- (39) Tako obstoj osmih plovil IUU na seznamih IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, ki so plula pod belizejsko zastavo po vključitvi na te sezname, jasno kaže na to, da Belize kot država zastave ni izpolnil svojih obveznosti. Ribiška plovila, za katera je bilo ugotovljeno, da opravljajo ribolovne dejavnosti IUU, dejansko ogrožajo ohranjanje in upravljanje živih virov. Belize na ta način ne deluje v skladu s členom 118 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu, v katerem je določeno, da pri ohranjanju in upravljanju živih morskih virov na odprtem morju države medsebojno sodelujejo.
- (40) Neizpolnjevanje obveznosti v zvezi s skladnostjo in izvrševanjem s strani Belizeja je tudi v nasprotju s členom III(8) Sporazuma Organizacije Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo o izpolnjevanju mednarodnih ukrepov za ohranjanje in upravljanje, ki veljajo za ribolovna plovila na odprtem morju (v nadaljnem besedilu: sporazum FAO o skladnosti z ukrepi), v skladu s katerim mora vsaka pogodbenica sprejeti izvršilne ukrepe v zvezi z ribiškimi plovili, ki so upravičena do plovbe pod njeno zastavo in opravljajo dejavnosti v nasprotju z določbami sporazuma FAO o skladnosti z ukrepi, ter, kadar je to ustrezno, kršitev teh določb šteti za kaznivo dejanje v skladu z nacionalno zakonodajo. Sankcije, ki se uporabljajo v zvezi s temi kršitvami, morajo biti dovolj stroge, da učinkovito zagotovijo izpolnjevanje zahtev iz sporazuma FAO o skladnosti z ukrepi in da kršitelji ostanejo brez koristi, ki izhajajo iz njihovih nezakonitih dejavnosti.
- (41) Belize ob upoštevanju zgoraj preverjenega ribolova IUU plovil pod svojo zastavo ni zagotovil ustreznih sankcij, odvrčal od ponavljanja kršitev in kršiteljem odvzel koristi, ki izhajajo iz njihovih nezakonitih dejavnosti, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah (22) in (23) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Prav tako ni imel ustreznega upravnega sistema za preiskavo in spremljanje svojih plovil. Ob sprejetju tega sklepa ustrezni ukrepi še niso bili sprejeti.
- (42) Belize je po sprejetju Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 predložil dokumentacijo, kot je navedeno v uvodnih izjavah (26) in (29) tega sklepa.
- (43) Komisija je ugotovila, da Belize zaradi pomanjkljivosti svojega pravnega okvira ni mogel učinkovito sprejeti ustreznih ukrepov v zvezi s ponavljajočim se ribolovom IUU. Zato je v akcijskem načrtu predlagala spremembo pravnega okvira, s čimer naj bi se zagotovilo ohranjanje in upravljanje živih morskih virov na odprtem morju. Toda osnutek zakona o živih vodnih virih, ki ga je predstavil Belize, ni bil niti sprejet niti sploh predložen predstavniškemu domu. V osnutek so vključene zlasti določbe o ohranjanju in upravljanju ribolovnih virov, zahtevah in pogojih izdajanja dovoljenj, ribolovnih dejavnostih v belizejski izključni ekonomski coni in zunaj nje, spremljanju, nadzoru in obvladovanju, evidentiranju ribolovnih plovil ter splošne določbe o sankcijah. Vendar je osnutek zakona o živih vodnih virih le splošni zakon, da bi bil popolnoma pripravljen za izvajanje pa je v delu XXI zakona določeno, da bi bilo za uveljavitev določb tega zakona in njegovo primerno delovanje morda potrebnih več predpisov. V njem je določeno, da bi bili taki predpisi morda potrebni zlasti na področjih, kot so izdajanje dovoljenj in urejanje področja ribištva, pogoji ali okoliščine najema ribiških plovil pod belizejsko zastavo, namestitvev in uporaba mobilnih oddajnikov-sprejemnikov na posameznem plovilu ali kategoriji plovil, ki imajo po tem zakonu dovoljenje za ribolov, imenovanje agentov, podpora agentom in postopki za agente, imenovane za sprejemanje procesov in odzivanje nanje v skladu s tem zakonom, določanje zahtev za zagotavljanje podatkov o dejanskem lastništvu plovil za ulov, natovarjanje, iztovarjanje, obdelovanje, pretovarjanje, prevažanje, posest in prodaja rib ter predpisovanje kršitev predpisov in kazni za take kršitve. Po sprejetju Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 so organi Belizeja izmed navedenih elementov predložili le osnutek uredbe o sankcijah na odprtem morju. Ustrezni osnutek zakona o živih vodnih virih se pripravlja od leta 2011, ne da bi se od tedaj kaj dejansko nadalje uresničilo. Osnutek še ni bil sprejet in zato ni pravno zavezujoč. Poleg tega pristojni organi Belizeja za uzakonitev in izvedbo tega osnutka niso zagotovili dejanskega časovnega razporeda. Od Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.

- (44) Osnutek nacionalnega belizejskega akcijskega načrta za preprečevanje ribolova IUU je iz leta 2005, vendar še ni bil sprejet, kar ni skladno s točkami 25, 26 in 27 mednarodnega akcijskega načrta za ribolov IUU, ki od držav zahtevajo, naj razvijejo nacionalni načrt za preprečevanje ribolova IUU. Od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.
- (45) Komisija je zato ugotovila, da Belize poleg ponavljajočega se ribolova IUU, ki ga izvajajo plovila pod njegovo zastavo, tudi ne izvršuje sistema odvračilnih sankcij. V sedanji zavezujoči zakonodaji⁽⁵⁾ so določene naslednje sankcije: pisno opozorilo, denarna kazen, ukinitvev statusa in/ali preklic dokumenta in začasna razveljavitev ali preklic pooblastila. Stopnja najvišje denarne kazni (50 000 USD) ni dovolj odvračilna in tako ni v skladu s členom 19(2) sporazuma ZN o staležih rib, v katerem je med drugim določeno, da bi morale biti sankcije dovolj stroge, da kršitelji ostanejo brez koristi, ki izhajajo iz njihovih nezakonitih dejavnosti.
- (46) Belize je predložil nov osnutek uredbe o sankcijah na odprtem morju, kot je navedeno v uvodni izjavi (43) tega sklepa. Ker je ta osnutek subsidiarna zakonodaja k osnutku zakona o živih vodnih virih, bo začel veljati šele po sprejetju slednjega. Poleg tega so v osnutku uredbe o sankcijah na odprtem morju predvidene izključno upravne sankcije. Na njegovem področju uporabe je predvidena uvedba denarnih kazni, zneska takih kazni pa vseeno ne ureja jasno. V prekrškovnem postopku niso predvideni jasni roki za proučitev domnevnih kršitev. Pri izvajanju predlagane sheme sankcij niso jasno razdeljene odgovornosti pristojnih belizejskih organov. Če bo osnutek sprejet, Belize ne bo mogel izpolniti zahtev iz člena 19(2) sporazuma ZN o staležih rib, kajti zneski denarnih kazni niso jasno določeni. Če bo osnutek sprejet, nejasno določeni zneski denarnih kazni nadalje ne bi bili v skladu s priporočili iz točke 21 mednarodnega akcijskega načrta za ribolov IUU, v skladu s katerimi naj bi države zagotovile, da so sankcije za plovila, ki opravljajo ribolov IUU dovolj stroge, da učinkovito preprečijo ribolov IUU, odvrtačajo od njega in ga odpravijo ter da kršitelji ostanejo brez koristi, ki izhajajo iz takega ribolova. V osnutku uredbe o sankcijah na odprtem morju prav tako ni določen seznam sankcij za dejavnosti IUU, ki bi jih lahko zakrivila plovila pod belizejsko zastavo v vodah tretjih držav.
- (47) Zato ukrepi, ki jih je Belize sprejel glede na dolžnosti kot država zastave, ne zadostujejo za izpolnjevanje določb iz členov 94 in 118 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu, členov 18, 19 in 20 sporazuma ZN o staležih rib ter člena III(8) sporazuma FAO o skladnosti z ukrepi.
- (48) Komisija v skladu s členom 31(3) in členom 31(4)(a) uredbe o ribolovu IUU ter glede na uvodne izjave (21)

do (27) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in razvoj dogodkov po tem datumu meni, da Belize ni izpolnil dolžnosti, ki so mu bile naložene z mednarodnim pravom kot državi zastave ter zadevajo plovila IUU in ribolov IUU, ki ga opravljajo ali omogočajo ribiška plovila, ki plujejo pod njegovo zastavo, ali njegovi državljani, ter ni sprejel zadostnih ukrepov za preprečevanje evidentiranega in ponavljajočega se ribolova IUU, ki so ga opravljala plovila, ki so predhodno plula pod njegovo zastavo.

3.2 Nesodelovanje in neizvrševanje (člen 31(5)(b), (c) in (d) uredbe o ribolovu IUU)

- (49) Komisija je, kot je navedeno v uvodnih izjavah (31) do (36) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, analizirala, ali je Belize sprejel učinkovite izvršilne ukrepe v zvezi z izvajalci dejavnosti, odgovornimi za ribolov IUU, ter ali se uporabljajo dovolj stroge sankcije, da ostanejo kršitelji brez koristi, ki izhajajo iz ribolova IUU.
- (50) Belize ni zagotovil, da so sankcije za plovila, ki opravljajo ribolov IUU, in v čim večji meri za državljane pod njegovo pristojnostjo dovolj stroge, da učinkovito preprečijo ribolov IUU, odvrtačajo od njega in ga odpravijo ter da kršitelji ostanejo brez koristi, ki izhajajo iz takega ribolova, kot je navedeno v uvodni izjavi (33) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012.
- (51) Belize po sprejetju Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni vzpostavil sistema odvračilnih sankcij, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah (45) do (46) tega sklepa. Sedanji seznam sankcij ni skladen s členom 19(2) sporazuma ZN o staležih rib, v katerem je določeno, da bi morale biti sankcije med drugim dovolj stroge, da ostanejo kršitelji brez koristi, ki izhajajo iz njihovih nezakonitih dejavnosti.
- (52) Razpoložljivi dokazi še vedno potrjujejo, da Belize ni izpolnil svojih obveznosti glede učinkovitih izvršilnih ukrepov v skladu z mednarodnim pravom. V zvezi s tem je osem plovil IUU s seznamom plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva plulo pod belizejsko zastavo po vključitvi na te sezname, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah (35) do (40) tega sklepa. Obstoj takih plovil IUU kaže na to, da Belize ne spoštuje odgovornosti za svoja plovila, ki opravljajo dejavnosti na odprtem morju, kot je določeno v členu 18(1) in (2) sporazuma ZN o staležih rib.
- (53) Poleg tega, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (32) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, obstoj določenega števila plovil IUU na seznamih IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, ki so plula pod belizejsko zastavo po vključitvi na te sezname, dejansko neposredno dokazuje, da Belize ni v celoti izvajal pristojnosti nad svojimi ribiškimi plovili. Na tej stopnji se je po sprejetju Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 število plovil IUU na seznamih IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, ki so plula pod belizejsko

⁽⁵⁾ Disciplinski predpisi o registraciji trgovskih ladij („Registration of Merchant Ships Disciplinary Regulations“) iz leta 1999, <http://www.immarbe.com/IMMARBELIB/S.I.Number-56-of-1999%20.pdf>

zastavo po vključitvi na te sezname, povečalo na osem. Tako Belize ni dokazal, da izpolnjuje pogoje iz člena 94(2)(b) Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu, v katerem je določeno, da ima država zastave v skladu s svojim notranjim pravom pristojnost nad vsako ladjo, ki pluje pod njeno zastavo, vključno z njenim poveljnikom, častniki in posadko.

- (54) Stopnje razvoja Belizeja ni mogoče obravnavati kot dejavnika, ki bi zmanjševal zmožljivost pristojnih organov v zvezi s sodelovanjem z drugimi državami in sprejemanjem izvršilnih ukrepov, kot je poudarjeno v uvodni izjavi (35) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. V uvodnih izjavah (70) do (72) tega sklepa je nadalje opisana ocena posebnih ovir pri razvoju.
- (55) Komisija je glede na zgodovino, vrsto, okoliščine, obseg in težo pojavnih oblik obravnavanega ribolova IUU upoštevala stalne in ponavljajoče se ribolovne dejavnosti IUU plovil pod belizejsko zastavo do leta 2013. Komisija je upoštevala tudi razvoj po Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012.
- (56) Zato ukrepi, ki jih je Belize sprejel glede na svoje dolžnosti kot država zastave, ne zadostujejo za izpolnjevanje določb iz člena 94(2)(b) Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu ter členov 18 in 19 sporazuma ZN o staležih rib.
- (57) Komisija v skladu s členom 31(3) ter členom 31(5)(b), (c) in (d) uredbe o ribolovu IUU ter glede na uvodne izjave (31) do (36) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in razvoj dogodkov po tem datumu meni, da Belize ni izpolnil dolžnosti v zvezi s prizadevanji za sodelovanje in izvrševanje, ki so mu bile kot državi zastave naložene z mednarodnim pravom.

3.3 Neizvajanje mednarodnih pravil (člen 31(6) uredbe o ribolovu IUU)

- (58) Komisija je analizirala vse informacije, ki jih je štela za pomembne v zvezi s statusom Belizeja kot pogodbenice Komisije za tune v Indijskem oceanu in Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku ter sodelujoče nečlanice Komisije za ribištvo zahodnega in srednjega Pacifika, kot je opisano v uvodnih izjavah (39) to (63) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Ker je bil Belize do konca leta 2011 sodelujoča nečlanica Komisije za ribištvo severovzhodnega Atlantika („North East Atlantic Fisheries Commission“ – NEAFC), je Komisija analizirala tudi informacije, ki jih je štela za pomembne glede navedene regionalne organizacije za upravljanje ribištva. Poleg tega je Komisija analizirala informacije, ki jih je štela za pomembne v zvezi s statusom Belizeja kot pogodbenice Komisije za tune v Indijskem oceanu in Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku po sprejetju Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012.
- (59) Opozorila je na to, da je Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku od sprejetja Sklepa Komisije z

dne 15. novembra 2012 Belizeju leta 2013 poslala dopis o zaskrbljenosti ⁽⁶⁾. Sekretariat te mednarodne komisije je izrazil zaskrbljenost glede naslednjih zadev: potrebe po nadaljnjih preiskavah morebitnih neprijavljenih ali nedovoljenih pretovarjanj vrst po Mednarodni komisiji za ohranitev tunov, ulovljenih kot prilov, funkcionalnosti novega sistema VMS, ki ga je namestil Belize, ter potrebe po dodatnih informacijah o upravljanju ribolovnih kvot za južnopacifiško mečarico. Sekretariat Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku je v zvezi s tem poudaril, da bo priporočil primerne ukrepe za odpravo pomanjkljivih podatkov in nepredložitve informacij, ki se zahtevajo za polno izvajanje priporočil te mednarodne komisije o teh zadevah.

- (60) Komisija je analizirala tudi informacije, ki jih je Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku predložila o tem, kako je Belize izpolnjeval pravila in obveznosti poročanja te mednarodne komisije. Komisija je pri tem uporabila pregledne tabele o skladnosti te mednarodne komisije za leto 2012 ⁽⁷⁾. Glede na razpoložljive informacije so bile v Belizeju odkrite pomanjkljivosti glede pretovarjanj na morju zunaj opazovalnega programa za pretovarjanje ter pomanjkljivosti v zvezi s prenosu sistema VMS. Poleg tega Belize še ni končal načrta za izboljšanje zbiranja podatkov o posameznih vrstah morskih psov.
- (61) Belize glede na informacije iz poročila Komisije za tune v Indijskem oceanu o skladnosti iz leta 2013 ⁽⁸⁾ za leto 2012 še vedno ni upošteval več resolucij, ki jih je sprejela ta komisija, ali jih je upošteval le deloma. Zlasti glede Resolucije Komisije za tune v Indijskem oceanu št. 12/13 za parangalke o pravnih in upravnih ukrepih za izvajanje zaprtja območja Belize ni zagotovil informacij o obdobju prenehanja ribolova za sezono 2012/2013. Glede Resolucije Komisije za tune v Indijskem oceanu št. 10/08 o seznamu aktivnih plovil Belize ni zagotovil obveznega poročila o plovilih na območju te komisije med letom 2012. Belize je le deloma upošteval Resolucijo Komisije za tune v Indijskem oceanu št. 07/02 o seznamu dovoljenih plovil s skupno dolžino najmanj 24 m, kajti manjkale so nekatere obvezne informacije, kot so informacije o dejavnih pristaniščih, vrsti opreme in nekaterih plovilih z neveljavnim dovoljenjem. Glede Resolucije Komisije za tune v Indijskem oceanu št. 06/03 o sprejetju sistema za spremljanje plovil Belize ni zagotovil obveznega poročila o napredku in izvajanju sistema VMS, ki se v skladu z resolucijo zahteva. Glede Resolucije Komisije za tune v Indijskem oceanu št. 10/02 o obveznih statističnih zahtevah Belize ni sporočil podatkov o nominalnem ulovu, o ulovu in ribolovnem naporu in pogostosti velikosti glede na pravilo iz te resolucije. Belize je le deloma

⁽⁶⁾ Dopis Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku z dne 11. februarja 2013, okrožnica te mednarodne komisije št. 605, 11.2.2013.

⁽⁷⁾ Pregledne tabele o skladnosti Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku, Poročilo Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku za obdobje 2012–2013, Dodatek 3 k PRILOGI 10.

⁽⁸⁾ Poročilo Komisije za tune v Indijskem oceanu o skladnosti za Belize, 10. zasedanje odbora za skladnost v letu 2013, CoC10–CR02.

upošteval Resolucijo Komisije za tune v Indijskem oceanu št. 05/05 o predložitvi podatkov o morskih psih, saj ni predložil nobenih podatkov o velikosti. Glede Resolucije Komisije za tune v Indijskem oceanu št. 12/05 o pretovarjanju na morju Belize ni zagotovil obveznega poročila. Belize v skladu z zahtevami iz Resolucije Komisije za tune v Indijskem oceanu št. 11/04 o opazovalcih ni izvedel opazovalnega programa. Zlasti ni vpeljal opazovalnega programa in obveznega spremljanja 5 % števila plovil, daljših od 24 m, na morju ter ni upošteval obveznosti poročanja opazovalcev. Glede Resolucije Komisije za tune v Indijskem oceanu št. 01/06 o programu statističnih dokumentov Belize ni zagotovil informacij o ustanovi in osebju, pooblaščenem za potrjevanje statističnih dokumentov o velikookem tunu.

- (62) Ravnanje Belizeja glede obveznosti Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah (59) in (60) tega sklepa, ter dejstvo, da Komisiji za tune v Indijskem oceanu ni zagotovil informacij, kar je navedeno v uvodni izjavi (61) tega sklepa, kaže na to, da ta država kot država zastave ni izpolnila svojih obveznosti v skladu s Konvencijo ZN o pomorskem mednarodnem pravu in sporazumom ZN o staležih rib. Zmožnost Belizeja, da bi izpolnil obveznosti v skladu s členoma 117 in 118 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu, v skladu s katerima morajo države za svoje zadevne državljane sprejeti ukrepe za ohranjanje živih virov na odprtem morju ter sodelovati pri ukrepih za ohranjanje in upravljanje živih virov na območjih odprtega morja, zmanjšuje zlasti dejstvo, da ta država ni zagotovila pravočasnih informacij o statističnih podatkih, sistemu VMS, ulovih in ribolovnem naporu, pretovarjanju na morju ter opazovalnem programu.
- (63) Med misijo v Belizeju novembra 2010 so bili ugotovljeni številni elementi, zlasti glede operativnih zmogljivosti sistema VMS in opazovalnega programa, kot je navedeno v uvodni izjavi (46) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. V uvodni izjavi (51) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ob poročilu Komisije za tune v Indijskem oceanu o skladnosti za leto 2010 so bili navedeni drugi elementi, pri katerih so se pojavili pomisleki, zlasti glede sistema inšpekcijskega nadzora in nadzora pretovarjanja. Na ta način so informacije, ki so jih belizejski organi predložili v zvezi z oblikovanjem zanesljivega sistema inšpekcijskega nadzora, opazovalnega programa, poročil o raztovarjanju, nadzoru pretovarjanja ter spremljanju iztovarjanja nalovljenih rib pokazale, da organi v skladu z mednarodnimi obveznostmi niso zagotovili uspešnega in učinkovitega nadzora in spremljanja plovil, ki plujejo pod belizejsko zastavo. Belize je bil pozvan, naj razvije in izvaja nacionalni sistem spremljanja, nadzora in obvladovanja, ladijski dnevnik in sistem poročanja o ulovu, sistem deklaracij o iztovarjanju, inšpekcijo in nadzor sistema iztovarjanja, sistem določenih pristanišč in opazovalni program. Belizejski organi so predložili informacije o nacionalnem opazovalnem programu, bistvenih značilnostih novega sistema VMS in sistema „e-prijave“. Vendar je v teh dokumentih opisana le pripravljalna stopnja postopka, ne vsebujejo pa podrobnega časovnega zaporedja za začetek veljavnosti in pravilno izvajanje. Osnutek urnika inšpekcijskih pregledov za odprto morje v pristaniščih, ki ga je Belize predstavil 5. marca 2013, je v pripravljalni fazi, preden

bo imel učinek v praksi, ga je treba še znatno nadalje razviti. Nacionalni opazovalni program je še vedno v pripravi. Zaradi neustreznih sredstev inšpekcijskega pregleda se sedanji sistem inšpekcijskega nadzora za ladjeve pod belizejsko zastavo, ki opravlja dejavnosti na odprtem morju, ne izvaja v zadostni meri. V zvezi s tem je treba opomniti, da je imel Belize resne težave pri sporočanju podatkov različnim regionalnim organizacijam za upravljanje ribištva, zaradi česar se zmanjšuje zmožnost, da bi ta država izpolnjevala obveznosti kot država zastave.

- (64) Kot je navedeno v uvodnih izjavah (41) in (42), (51) in (52) Sklepa Komisije iz novembra 2012 ter uvodni izjavi (62) tega sklepa, Belize ni izpolnil svojih obveznosti evidentiranja in poročanja. Belize je po Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012 trdil, da vprašanje evidentiranja ni bistvenega pomena, pri čemer pa ni izpodbijal obstoja ugotovitev regionalnih organizacij za upravljanje ribištva o skladnosti. V tem pogledu se navaja, da med uradno dokumentacijo regionalnih organizacij za upravljanje ribištva in izjavami Belizeja obstajajo neskladja. Komisija je zlasti ugotovila, da se belizejski elektronski sistem poročanja o ulovu šele razvija in da so potrebni dodatni preskusi. Iz informacij, ki jih je predložil Belize, dejansko ni bila razvidna kakršna koli sprememba glede skladnosti te države s sistemi skladnosti regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, navedenimi v Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012. Belize svojih izjav ni podprl z ustrezno dokumentacijo, zaradi katerih Komisiji ne bi bilo treba upoštevati obstoječih poročil regionalnih organizacij za upravljanje ribištva o skladnosti, ki so še vedno izjemno kritična glede ravnanja te države pri izvajanju mednarodnih predpisov, kakor je bilo v tem oddelku že navedeno. Od Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.
- (65) Komisija glede sistema za spremljanje plovil omenja različne težave, na katere so opozorile Komisija za ribištvo zahodnega in srednjega Pacifika, Komisija za tune v Indijskem oceanu in Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku, kot je navedeno v uvodnih izjavah (48) in (52) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ter v uvodni izjavi (63) tega sklepa. Belize je po Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012 navedel, da trenutno nadgrajuje sistem VMS. Vendar nov informacijski sistem za ribolov in nov sistem „e-prijave“ še ne delujeta, saj se šele razvijata. Belize prav tako nima delujočega centra za spremljanje ribištva. Med uradno dokumentacijo regionalnih organizacij za upravljanje ribištva in izjavami Belizeja obstajajo neskladja glede skladnosti z zahtevami regionalnih organizacij za upravljanje ribištva o sistemu VMS. Belize je izpodbijal ugotovitve regionalnih organizacij za upravljanje ribištva. Vendar iz informacij, ki jih je predložil, ni bila razvidna kakršna koli sprememba pri ravnanju te države v skladu z zahtevami regionalnih organizacij za upravljanje ribištva o skladnosti. Belize svojih izjav ni podprl z ustrezno dokumentacijo, zaradi katerih bi Komisija ne smela upoštevati obstoječih poročil regionalnih organizacij za upravljanje ribištva o skladnosti. Belize zato na podlagi informacij, zbranih o zmožnosti svojih organov na področju spremljanja, nadzora in obvladovanja, zlasti glede operativnih zmogljivosti in funkcionalnosti, ne izpolnjuje pogojev iz člena 18(3)(g) sporazuma ZN o staležih rib.

(66) Elementi iz oddelka 3.3 tega sklepa kažejo, da je ravnanje Belizeja v nasprotju z zahtevami iz člena 18(3) sporazuma ZN o staležih rib.

(67) Kot je poudarjeno v uvodni izjavi (63) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, je v Belizeju za registracijo plovil pristojen register mednarodnih trgovskih plovil, ki ne zagotavlja, da so plovila, ki plujejo pod zastavo Belizeja, dejansko povezana s to državo. Belize je trdil, da nadzor nad svojim ribiškim ladjevjem izvaja neodvisno od dejstva, da register mednarodnih trgovskih plovil upravlja zasebni subjekt. Iz javno dostopnih informacij je bilo razvidno, da je nadzorne dejavnosti nad registrom mednarodnih trgovskih plovil od junija 2013 ⁽⁹⁾ prevzela belizejska vlada. Čeprav se je Belize 13. julijem 2013 odločil za nacionalizacijo registra mednarodnih trgovskih plovil, Komisija od te države ni prejela nobenih dokumentov, ki bi dodatno dokazovali, da so plovila, ki plujejo pod belizejsko zastavo, dejansko povezana s to državo. Take razmere še vedno niso skladne z obveznostmi iz člena 91 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu.

(68) Zato ukrepi, ki jih je Belize sprejel glede na dolžnosti kot država zastave, ne zadostujejo za izpolnjevanje določb iz členov 91, 117 in 118 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu ter člena 18(3) sporazuma ZN o staležih rib.

(69) Komisija v skladu s členom 31(3) in (6) uredbe o ribolovu IUU ter glede na uvodne izjave (39) do (63) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in razvoj dogodkov po tem datumu meni, da Belize ni izpolnil dolžnosti v zvezi z mednarodnimi pravili ter ukrepi za ohranjanje in upravljanje, ki so mu bile kot državi zastave naložene z mednarodnim pravom.

3.4 Posebne omejitve držav v razvoju

(70) Opozoriti je treba, da Belize glede na indeks človekovega razvoja Združenih narodov ⁽¹⁰⁾ šteje za državo s srednjo stopnjo človekovega razvoja (96. mesto od 186 držav), v skladu z Uredbo (ES) št. 1905/2006 pa je uvrščen v skupino držav z nižjim srednjim dohodkom.

(71) Kot je navedeno v uvodni izjavi (66) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo mogoče najti nobenih dokazov, ki bi potrdili, da je razlog za neizpolnjevanje dolžnosti, ki so bile Belizeju naložene z mednarodnim pravom, nezadosten razvoj. Po 15. novembru 2012 niso bili predloženi dodatni dokazi, ki bi razkrivali, da so ugotovljene pomanjkljivosti posledica pomanjkanja zmogljivosti in upravne infrastrukture.

⁽⁹⁾ <http://amandala.com.bz/news/gob-assumes-control-ibc-immarbe/>

⁽¹⁰⁾ Za vsako sklicevanje na indeks človekovega razvoja Združenih narodov glej (razvrstitev držav iz tega sklepa je posodobljena v skladu z zadnjim poročilom ZN, ki je na voljo): http://hdr.undp.org/en/media/HDR2013_EN_Summary.pdf

(72) Komisija v skladu s členom 31(7) uredbe o ribolovu IUU ter glede na uvodni izjavi (65) in (66) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ter na podlagi razvoja po tem datumu meni, da stopnja razvoja Belizeja nima negativnega vpliva na njegov razvojni status in splošno ravnanje na področju ribištva.

4. POSTOPEK V ZVEZI S KRALJEVINO KAMBODŽO

(73) Komisija je 15. novembra 2012 v skladu z določbami iz člena 32 uredbe o ribolovu IUU s Sklepom Komisije uradno obvestila Kraljevino Kambodžo (v nadaljnjem besedilu: Kambodža), da proučuje možnost, da bo Kambodžo opredelila kot nesodelujočo tretjo državo ⁽¹¹⁾.

(74) Komisija je Kambodžo pozvala, naj v tesnem sodelovanju z njenimi službami pripravi akcijski načrt za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v Sklepu Komisije.

(75) Komisija je v predlaganem akcijskem načrtu odkrila več napak pri izvajanju obveznosti mednarodnega prava, povezanih v glavnem s sprejetjem ustreznega pravnega okvira, neobstojem ustreznega in učinkovitega sistema spremljanja in nadzora ter sistema inšpekcijskega nadzora, neobstojem sistema odvračilnih sankcij ter pravilnim izvajanjem sistema potrdil o ulovu. Ugotovljene pomanjkljivosti se splošneje nanašajo na skladnost z mednarodnimi obveznostmi in pogoji za registracijo plovil v skladu z mednarodnim pravom. Ugotovljena je bila tudi neskladnost s priporočili in resolucijami ustreznih organov, kot je mednarodni akcijski načrt ZN proti ribolovu IUU. Toda neskladnost z nezavezujočimi priporočili in resolucijami ni bila podlaga za opredelitev, temveč se je obravnavala le kot dodatni dokaz.

(76) Komisija se je 22. novembra 2012 v Bruslju sestala s kamboškimi organi, da bi se pojasnili dejansko stanje in prihodnji koraki po Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012.

(77) Kambodža je 7. februarja 2013 odgovorila na dopis z dne 15. novembra 2012 s seznamom ukrepov, sprejetih v boju proti ribolovu IUU. Navedla je, da je končala okvir strateškega načrtovanja za ribištvo za obdobje 2010–2019, vključno s kamboškim Kodeksom odgovornega ribištva, bistvenim dokumentom za nadzor in razvoj morskih ribolovnih virov in odpravo nezakonitega ribolova, ladijski dnevnik ribiških plovil za pomorski ribolov ter razglasitev tehničnih zahtev za upravljanje ribiških plovil. Navedla je tudi, da je okrepila in razširila sistem spremljanja, nadzora in obvladovanja ter da je

⁽¹¹⁾ Dopis ministru za kmetijstvo, gozdarstvo in ribištvo Kraljevine Kambodže z dne 15.11.2012.

sodelovala z državami podpisnicami regionalnega akcijskega načrta o izvajanju ribolova IUU v okviru tega akcijskega načrta. Kambodža je v dopisu z dne 7. februarja 2013 navedla, da zaradi pomanjkanja človeških virov in finančnih sredstev potrebuje več časa, da bi obveznosti izpolnila v celoti.

- (78) Komisija je za pospešitev razprav o predlaganem akcijskem načrtu večkrat poskušala stopiti v stik s Kambodžo. Komisija je 29. aprila 2013 Kambodži poslala še en dopis, v katerem jo je spomnila na svojo zahtevo iz dopisa z dne 15. novembra 2012 in jo prosila za dokumente v podporo ukrepom, ki jih je ta država že sprejela.
- (79) S predstavniki Kambodže je bila 24. maja 2013 organizirana videokonferenca. Kamboški predstavniki so med to videokonferenco ustno navedli, da se je leta 2003 spremenil sistem za registriranje plovil, ko so register z zasebnega subjekta s sedežem v Singapurju prenesli na zasebni subjekt s sedežem v Koreji. Kambodža je poudarila svojo zavezanost k temu, da bo spoštovala vse mednarodne in nacionalne predpise. Kambodža je ribolov IUU preprečevala z odjavo plovila, domnevno vključnega v tak ribolov. Odjavila je več plovil IUU. Kambodža prav tako ne more registrirati plovila, če je na seznamu IUU. Kambodža je navedla, da od leta 2010 ni registrirala novih plovil.
- (80) Komisija je med videokonferenco z dne 24. maja 2013 poudarila ugotovitve iz Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, opozorila kamboške organe na to, da morajo ugotovljene pomanjkljivosti nujno obravnavati ter predložiti dokumente v podporo ustnim in pisnim navedbam Kambodže, pojasnila, kakšne bodo morebitne posledice, če se ugotovljene pomanjkljivosti ne bodo obravnavale.
- (81) Kambodža je v dopisu z dne 14. junija 2013 zagotovila dodatne elemente o sedanjih politikah preprečevanja ribolova IUU in akcijski načrt za preprečevanje ribolova IUU, ki ga uporablja njena uprava države zastave, tj. kamboški register mednarodnih plovil. To je bilo v skladu z ustnimi navedbami med videokonferenco z dne 24. maja 2013. Kambodža je zagotovila tudi seznam ribiških plovil in transportnih plovil za ribe/transportnih plovil hladilnic/plovil za prevoz zamrznjenega tovara, ki plujejo pod kamboško zastavo z majem 2013.
- (82) Kambodža ni navedla, kdaj se bodo sedanje politike preprečevanja ribolova IUU in zaveze po akcijskem načrtu za preprečevanje ribolova IUU prenesle v zavezujoče pravne predpise ter kdaj jih bodo kamboški organi uresničili in izvedli.
- (83) Komisija ni prejela nobenih podrobnejših informacij o ukrepih, ki jih je Kambodža sprejela za preprečevanje ribolova IUU.

(84) Komisija je še naprej zahtevala in preverjala vse informacije, ki jih je štela za potrebne. Proučila in upoštevala je ustne in pisne pripombe, ki jih je od Kambodže prejela po Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012, Kambodžo pa je o svojih pomislekih bodisi ustno bodisi pisno obveščala.

(85) Komisija meni, da Kambodža glede na zbrane elemente, kot so predstavljeni v naslednjem oddelku, ni ustrezno obravnavala področij, na katerih so se pojavili pomisleki in pomanjkljivosti, kot so bili opisani v Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012. Poleg tega niso bili v celoti izvedeni tudi ukrepi, predlagani v spremnem akcijskem načrtu.

5. OPREDELITEV KAMBODŽE KOT NESODELUJOČE TRETJE DRŽAVE

(86) Komisija na podlagi člena 31(3) uredbe o ribolovu IUU v skladu z ugotovitvami Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in predlaganim akcijskim načrtom, kot je bil nadalje izpopolnjen z ustreznimi informacijami, ki jih je zagotovila Kambodža, pregleda izpolnjevanje mednarodnih obveznosti s strani Kambodže kot države zastave, pristanišča, obalne države ali države trga. Pri tem pregledu je upoštevala merila iz člena 31(4) do (7) uredbe o ribolovu IUU.

5.1 Ponavljajoča se plovila IUU in trgovinski tokovi IUU (člen 31(4)(a) uredbe o ribolovu IUU)

(87) Komisija je na podlagi informacij s seznamov plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ter lastnega dela ugotovila, da je bilo pri nezakonitem ribolovu odkritih več plovil, ki so plula pod kamboško zastavo, kot je poudarjeno v uvodnih izjavah (75) in (76) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012.

(88) Komisija je na podlagi informacij s seznamov plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ugotovila več primerov dejavnosti IUU plovil, ki so plula pod kamboško zastavo ali so imela kamboško dovoljenje za ribolov, kot je poudarjeno v uvodni izjavi (75) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Ribiško plovilo *Draco-1* (sedanje ime ⁽¹²⁾: Shaanxi Henan 33, novembra 2012 pa je bilo imenovano Xiong Nu Baru 33, kot je navedeno v uvodni izjavi (75) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012) je bilo januarja 2010 ⁽¹³⁾ in aprila 2010 ⁽¹⁴⁾ odkrito pri nezakonitem ribolovu na območju Komisije za ohranjanje morskih živih virov na Antarktiki, medtem ko je plulo pod zastavo Kambodže. Poleg tega je bilo ribiško plovilo *Trosky* (sedanje ime ⁽¹⁵⁾: Huiqunan, novembra 2012 pa je bilo imenovano Yangzi Hua 44, kot je navedeno v uvodni izjavi (75) Sklepa Komisije z

⁽¹²⁾ <http://iuu-vessels.org/iuu/vessel?uid=63>

⁽¹³⁾ Dokument Komisije za ohranjanje morskih živih virov na Antarktiki COM CIRC 10/11 z dne 2. februarja 2010.

⁽¹⁴⁾ Dokument Komisije za ohranjanje morskih živih virov na Antarktiki COM CIRC 10/45 z dne 20. aprila 2010.

⁽¹⁵⁾ <http://iuu-vessels.org/iuu/vessel?uid=102>

- dne 15. novembra 2012) aprila 2010⁽¹⁶⁾ prav tako odkrito pri nezakonitem ribolovu na območju Komisije za ohranjanje morskih živih virov na Antarktiki, medtem ko je plulo pod zastavo Kambodže.
- (89) Kot je navedeno v oddelku 5.1 Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, obstoj plovil IUU na seznamih IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, ki so plula pod kamboško zastavo po vključitvi na te sezname, jasno kaže na to, da Kambodža kot država zastave ni izpolnila svojih obveznosti v skladu z mednarodnim pravom.
- (90) Komisija je tudi zbrala dokaze o kamboškem neupoštevanju ukrepov za ohranjanje in upravljanje, ki se zahtevajo v skladu z mednarodnim pravom, kot je navedeno v uvodni izjavi (76) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Na podlagi potrdil Unije o ulovu je namreč zbrala dejanske dokaze o tem, da je kamboško plovilo izvajalo ponavljajoče se kršitve ukrepov Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku za ohranjanje in upravljanje, ki so bile zaradi tega opredeljene kot ribolovne dejavnosti IUU. Navedene kršitve so zadevale kamboško transportno plovilo, ki je prejemale ribe na morju s plovil z zapornimi plavaricami. V skladu s Priporočilom Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku št. 06-11 plovila z zapornimi plavaricami ne smejo pretovarjati vrst tunov na morju na območju te mednarodne komisije. Poleg tega kamboško transportno plovilo ni bilo vpisano v register Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku za transportna plovila, ki so upravičena do opravljanja dejavnosti na območju te mednarodne komisije, kot je določeno v oddelku 3 Priporočila Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku št. 06-11. Kamboški organi v zvezi s tem niso sprejeli nobenih ukrepov. Ravnanje Kambodže je v nasprotju z zahtevami iz člena 94(1) in (2) Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu, v katerem je določeno, naj vsaka država učinkovito izvaja svoje pristojnosti in nadzor nad ladjami, ki plujejo pod njeno zastavo. Kambodža ni zagotovila ustreznih sankcij, odvrčala od ponavljanja kršitev in kršiteljem odvzela koristi, ki izhajajo iz njihovih nezakonitih dejavnosti, kar ni skladno s priporočilom iz točke 21 mednarodnega akcijskega načrta za ribolov IUU.
- (91) Kambodža zaradi ribolova IUU plovil pod njeno zastavo ter ne glede na tovrstne zahteve v akcijskem načrtu ni predložila nobene dokumentacije v podporo ukrepom, sprejetim glede domnevnih nezakonitih ribolovnih dejavnosti, ki bi kazali na obstoj ustreznih sankcij, odvrčali od ponavljanja kršitev in kršiteljem odvzeli koristi, ki izhajajo iz njihovih nezakonitih dejavnosti. Navedla je le, da za preprečevanje ribolova IUU uporablja politiko preklica registracije plovila in odvzema vseh dovoljenj, potrdil, ribolovnih kart ali dokumentov, izdanih plovilu pod njeno zastavo. Prav tako ni imela ustreznega upravnega sistema za preiskavo in spremljanje svojih plovil. Od Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.
- (92) Kambodža je v zvezi s spremembo pravnega okvira, da bi se zagotovilo ohranjanje in upravljanje živih morskih virov na odprtem morju, navedla, da je dokončno izoblikovala okvir strateškega načrtovanja za ribištvo za obdobje 2010–2019, vključno s kamboškim Kodeksom odgovornega ribištva. Vendar se z dokumenti, ki jih je predložila Kambodža, ni potrdilo, da so bili sprejeti kakršni koli dejanski ukrepi za obravnavanje in odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012. Kambodža je predložila dokumente splošne narave, ki niso vsebovali dejanskega akcijskega načrta, s katerim naj bi se zagotovilo ohranjanje in upravljanje živih morskih virov na odprtem morju. Vključevali so splošna načela in se nanašali izključno na ribištvo v Kambodži (notranje in obalne morske vode). Poleg tega je bil vanje zajet opis ribiškega sektorja v Kambodži ter pristojnosti in pooblastila uprave za ribištvo, kar je zelo splošno in se ne spušča v posebno upravljanje ribištva. Med predložene dokumente je bila zajeta analiza, ki je potrdila šibkost omejenega upravljanja, pravnega in ureditvenega okolja na nekaterih področjih, odsotnost razmejitve in šibko izvrševanje ter omejene spretnosti, standarde in smernice. Kambodža ne glede na zahteve Komisije ni predložila nobene dokumentacije, iz katere bi bila razvidna namera, da se bo pravni okvir po sprejetju navedenega okvira strateškega načrtovanja in Kodeksa odgovornega ribištva spremenil.
- (93) Kambodža ni predložila nobene dokumentacije v zvezi s pravnim okvirom, ki se nanaša na registracijo ribiških plovil. Navedla je, da je končala razglasitev tehničnih zahtev za upravljanje ribiških plovil, ki se nanaša na vprašanja pomorske varnosti.
- (94) Kambodža ni predložila nobene dokumentacije v zvezi s spremembo pravnega okvira, da bi vzpostavila sistem odvračilnih sankcij.
- (95) Kambodža ni predložila informacij o točkah, na katere so opozorili v akcijskem načrtu v zvezi s spremembo pravnega okvira, da bi lahko organi zahtevali informacije in raziskali dejavnosti subjektov, registriranih lastnikov ali dejanskih lastnikov ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo Kambodže.
- (96) V zadevah, ki so pojasnjene v tem oddelku tega sklepa in se nanašajo na ukrepe za obravnavanje ponavljajočih se ribolovnih dejavnosti IUU, Kambodža ni ravnala v skladu z osnovnimi odgovornostmi države zastave, kot je navedeno v členu 94(2)(b) Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu, v katerem je določeno, da ima država zastave v skladu s svojim notranjim pravom pristojnost nad vsako ladjo, ki pluje pod njeno zastavo, vključno z njenim poveljnikom, častniki in posadko. Komisija na podlagi dokumentov, ki jih je predložila Kambodža, ne more proučiti, ali je ta država od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 izvedla kakršne koli očitne izboljšave svojega pravnega okvira.

⁽¹⁶⁾ Prim. opombo 14.

- (97) Zato ukrepi, ki jih je Kambodža sprejela glede na svoje dolžnosti kot država zastave, ne zadostujejo za izpolnjevanje določb iz člena 94 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu. Opozoriti je treba, da ni pomembno, ali je Kambodža dejansko ratificirala Konvencijo ZN o pomorskem mednarodnem pravu, ker so določbe te konvencije o plovbi na odprtem morju (členi 86–115 te konvencije) priznane kot običajno mednarodno pravo. S temi določbami so dejansko kodificirana obstoječa pravila običajnega mednarodnega prava, pri čemer je skoraj dobesedno prevzeto besedilo Konvencije o odprtem morju ter Konvencije o teritorialnem morju in zunanjem pasu, ki ju je Kambodža ratificirala in h katerima je pristopila.
- (98) Komisija v skladu s členom 31(3) in členom 31(4)(a) uredbe o ribolovu IUU ter glede na uvodne izjave (76) do (79) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in razvoj dogodkov po tem datumu meni, da Kambodža ni izpolnila dolžnosti, ki so ji bile kot državi zastave naložene z mednarodnim pravom ter zadevajo plovila IUU in ribolov IUU, ki ga opravljajo ali omogočajo ribiška plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, ali njeni državljani, ter ni sprejela zadostnih ukrepov za preprečevanje evidentiranega in ponavljajočega se ribolova IUU, ki so ga opravljala plovila, ki so predhodno plula pod njeno zastavo.
- 5.2 Nesodelovanje in neizvrševanje (člen 31(5)(b), (c) in (d) uredbe o ribolovu IUU)**
- (99) Komisija je, kot je navedeno v uvodnih izjavah (83) do (86) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, analizirala, ali je Kambodža sprejela učinkovite izvršilne ukrepe v zvezi z izvajalci dejavnosti, odgovornimi za ribolov IUU, ter ali se uporabljajo dovolj stroge sankcije, da ostanejo kršitelji brez koristi, ki izhajajo iz ribolova IUU.
- (100) Kambodža ni zagotovila, da bi bile sankcije za plovila, ki opravljajo ribolov IUU, in v čim večji meri za državljane pod njihovo pristojnostjo dovolj stroge, da bi učinkovito preprečile ribolov IUU, odvrčale od njega in ga odpravile ter da bi kršitelji ostali brez koristi, ki izhajajo iz takega ribolova, kot je navedeno v uvodni izjavi (84) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012.
- (101) Kambodža je med videokonferenco 24. maja 2013 ustno navedla, da je iz registra plovil odjavila plovila, ki so domnevno opravljala ribolov IUU. V dopisu z dne 14. junija 2013 je navedla, da mora kamboški register mednarodnih plovil, kadar se najde plovilo, ki opravlja nezakonit ribolov in je vključeno na seznam plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, sprejeti takojšnje in odločne disciplinske ukrepe, vključno s preklicem registracije plovila in odvzemom vseh dovoljenj, potrdil, ribolovnih kart ali dokumentov, izdanih plovilu pod njeno zastavo. Po mnenju Komisije preprosta odjava plovila brez kakršne koli dodatne denarne kazni ali druge sankcije ni dovolj strog ukrep. Če se kršitelje zgolj odjavi, to ne zagotavlja, da ti kršitelji ostanejo brez koristi, ki izhajajo iz njihovih nezakonitih dejavnosti. Poleg tega kršitelja ne ovira pri tem, da ne bi zastave takega plovila zamenjal za zastavo ugodnosti. Poleg tega Kambodža ne glede na zahteve Komisije ni predložila dokumentacije v podporo tem ustnim in pisnim navedbam. Od Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.
- (102) Kambodža po sprejetju Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni vzpostavila sistema odvrčilnih sankcij, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah (91) do (95) tega sklepa. Od Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.
- (103) Kambodža ima težave z zmogljivostjo pri sodelovanju z drugimi državami in izpolnjevanju ukrepov izvrševanja, kar je povezano z neobstojem pravnega in upravnega okvira ter pooblastili organov za opravljanje njihovih dolžnosti, kot je poudarjeno v uvodni izjavi (86) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Od Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.
- (104) Kambodža ni predložila nobene dokumentacije v zvezi z usposabljanjem kamboških opazovalcev in častnikov, pristojnih za iztovarjanje. Od Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.
- (105) Ravnanje Kambodže v zadevah, ki so pojasnjene v tem oddelku tega sklepa in se nanašajo na ukrepe sodelovanja in izvrševanja, ni v skladu z osnovnimi odgovornostmi države zastave, kot je navedeno v členu 94(1) in (2) Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu, v katerem je določeno, naj vsaka država učinkovito izvaja svoje pristojnosti in nadzor nad ladjami, ki plujejo pod njeno zastavo, kar kaže na to, da ta država ne spoštuje odgovornosti za svoja plovila, ki opravljajo dejavnosti na odprtem morju.
- (106) Komisija je glede na zgodovino, vrsto, okolščine, obseg in težo pojavnih oblik obravnavanega ribolova IUU upoštevala stalne in ponavljajoče se ribolovne dejavnosti IUU plovil pod kamboško zastavo do leta 2013. Komisija je upoštevala tudi razvoj po Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012.
- (107) Zato ukrepi, ki jih je Kambodža sprejela glede na svoje dolžnosti kot država zastave, ne zadostujejo za izpolnjevanje določb iz člena 94 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu.
- (108) Komisija v skladu s členom 31(3) ter členom 31(5)(b), (c) in (d) uredbe o ribolovu IUU ter glede na uvodne izjave (83) do (86) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in razvoj dogodkov po tem datumu meni, da Kambodža

ni izpolnila dolžnosti v zvezi s prizadevanji za sodelovanje in izvrševanje, ki so ji bile kot državi zastave naložene z mednarodnim pravom.

5.3 Neizvajanje mednarodnih pravil (člen 31(6) uredbe o ribolovu IUU)

- (109) Komisija je, kot je opisano v uvodnih izjavah (89) do (96) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, analizirala informacije, ki jih je štela za pomembne na podlagi podatkov, ki so jih objavile regionalne organizacije za upravljanje ribištva, zlasti Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku in Komisija za ohranjanje morskih živih virov na Antarktiki. Poleg tega je Komisija analizirala informacije, ki jih je štela za pomembne v zvezi s statusom Kambodže kot nepogodbence Komisije za tune v Indijskem oceanu in Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku po sprejetju Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012.
- (110) Opozoriti je treba, da se je Komisija za tune v Indijskem oceanu od Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 v svojem poročilu za dvoletno obdobje 2012–2013⁽¹⁷⁾ strinjala, da je treba ohraniti opredelitev Kambodže, ker ni prejela nobenega odgovora na svoje dopise. Ker Kambodža Komisiji za tune v Indijskem oceanu ni odgovorila na zahtevo po informacijah v zvezi s skladnostjo ukrepov ohranjanja in upravljanja, se je ta komisija odločila, da leta 2013 ohrani opredelitev Kambodže. Da bi ocenila sodelovanje nepogodbenc, je pregledala razpoložljive informacije, po dopisu o opredelitvi, ki ga je Komisija poslala Kambodži, pa Sekretariat te komisije ni prejel nobene korespondence. V zvezi s tem je bilo odločeno, da se opredelitev Kambodže ohrani, dokler ta država ne pošlje nadaljnjih informacij. Take razmere potrjujejo, da Kambodža ne izpolnjuje obveznosti držav zastave glede ukrepov za ohranjanje in upravljanje, ki jih določa Konvencija ZN o pomorskem mednarodnem pravu.
- (111) Kambodža, ki ni članica Komisije za ohranjanje morskih živih virov na Antarktiki ali s to komisijo ne sodeluje, je bila glede na informacije, prejete od te komisije⁽¹⁸⁾ v zvezi s sistemom dokumentacije o ulovu, leta 2012 morda udeležena v ulov in/ali trgovino z zobato ribo. Komisija za ohranjanje morskih živih virov na Antarktiki je med letom 2012 uradno pristopila do Kambodže ter jo povabila k sodelovanju in zagotavljanju podatkov o trgovini z zobato ribo. Vendar od tedaj ni prejela nobenih informacij. Take razmere potrjujejo, da Kambodža ne izpolnjuje obveznosti držav zastave glede ukrepov za ohranjanje in upravljanje, ki jih določa Konvencija ZN o pomorskem mednarodnem pravu.
- (112) Kambodža ne glede na zahteve iz akcijskega načrta ni predložila nobene dokumentacije v zvezi z oblikovanjem zanesljivega sistema inšpekcijskega nadzora, opazovalnega programa, poročil o raztovarjanju, nadzora pretovarjanja in spremljanja iztovarjanja nalovljenih rib. Kambodža je brez dodatnih pojasnil navedla, da je dokončno izoblikovala ladijski dnevnik ribiških plovil za pomorski ribolov, okreplila in razširila pa je tudi sistem spremljanja, nadzora in obvladovanja. Poslala je le predlogo za ladijski dnevnik ribiških plovil. Komisija ni prejela nobene druge zadevne dokumentacije. Od Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.
- (113) Kambodža ne glede na zahteve iz akcijskega načrta ni predložila nobene dokumentacije v zvezi z obveznostmi evidentiranja in poročanja. Od Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.
- (114) Glede sistema VMS je Kambodža navedla, da bodo transportna plovila za ribe, ki plujejo pod zastavo Kambodže, na krovu načeloma po potrebi opremljena s sistemom, vključno s sistemom VMS. Kambodža ne glede na zahteve v akcijskem načrtu ni predložila dokumentacije v podporo tem ustnim navedbam. Od Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.
- (115) Kambodža z ravnanjem, opisanim v uvodnih izjavah (112) do (114), ni dokazala, da izpolnjuje pogoje iz člena 94(2)(b) Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu, v katerem je določeno, da ima država zastave v skladu s svojim notranjim pravom pristojnost nad vsako ladjo, ki pluje pod njeno zastavo, vključno z njenim poveljnikom, častniki in posadko, in sicer v zvezi z upravnimi, tehničnimi in socialnimi vprašanji, ki zadevajo ladjo.
- (116) Kot je poudarjeno v uvodni izjavi (96) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, je v Kambodži za registracijo plovil pristojen register mednarodnih plovil, ki opravlja naloge uprave države zastave, kot je navedeno v dokumentih, ki jih je Kambodža predložila 14. junija 2013. Nahaja se zunaj Kambodže in ne zagotavlja, da so plovila, ki plujejo pod zastavo Kambodže, dejansko povezana s to državo. Kambodža ni razen ustnih in pisnih navedb, da je novo registriranje ribiških plovil pod kamboško zastavo od leta 2010 prepovedano, predložila nobene dokumentacije, iz katere bi bila razvidna sprememba sistema registracije ribiških plovil. V dopisu z dne 14. junija 2013 je navedeno, da je bilo v registru plovil Kambodže z majem 2013 prijavljenih 6 ribiških plovil in 78 transportnih plovil za ribe/transportnih plovil hladilnic/plovil za prevoz zamrznjenega tovora. Vendar je iz javno dostopnih informacij⁽¹⁹⁾ razvidno, da je pod kamboško zastavo registriranih 150 ribiških plovil. Tako ladjeve ima precejšnje ribolovne zmogljivosti, ki niso podvržene učinkovitemu sistemu spremljanja, kar tej državi ne more omogočiti, da bi v celoti zagotovila svoje odgovornosti kot država zastave. Kambodža

⁽¹⁷⁾ Poročilo Komisije za tune v Indijskem oceanu za dvoletno obdobje 2012–2013, del I (2012), Zvezek 1 vsebuje opis dejavnosti te komisije v prvi polovici navedenega dvoletnega obdobja in Poročilo z 18. posebnega sestanka komisije (Agadir, Maroko, 12.–19. novembra 2012). Poročilo je pridobljeno s spletne strani: http://www.iccat.es/Documents/BienRep/REP_EN_12-13_I_1.pdf

⁽¹⁸⁾ Poročilo Komisije za ohranjanje morskih živih virov na Antarktiki z 31. sestanka te komisije, Avstralija, 23. oktobra–1. novembra 2012. Ustrezne informacije so pridobljene s spletnih strani Komisije za ohranjanje morskih živih virov na Antarktiki: <http://www.ccamlr.org/en/system/files/e-cc-xxx.pdf>

⁽¹⁹⁾ <http://www.world-register.org/>

Komisiji ni predložila nobenih dokumentov, ki bi zagotavljali dodatne elemente, s katerimi bi se dokazovalo, da obstaja dejanska povezava med to državo in plovili, registriranimi pod njeno zastavo. Take razmere še vedno niso skladne z obveznostmi iz člena 91 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu.

- (117) Zato ukrepi, ki jih je sprejela Kambodža glede na svoje dolžnosti kot država zastave, ne zadostujejo za izpolnjevanje določb iz členov 91 in 94 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu.
- (118) Komisija v skladu s členom 31(3) in (6) uredbe o ribolovu IUU ter glede na uvodne izjave (83) do (86) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in razvoj dogodkov po tem datumu meni, da Kambodža ni izpolnila dolžnosti v zvezi z mednarodnimi pravili ter ukrepi za ohranjanje in upravljanje, ki so ji bile kot državi zastave naložene z mednarodnim pravom.

5.4 Posebne omejitve držav v razvoju

- (119) Kambodža se, kot je navedeno v uvodni izjavi (99) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, šteje za državo s srednjo stopnjo človekovega razvoja (138. mesto od 186 držav) ⁽²⁰⁾, v skladu z Uredbo (ES) št. 1905/2006 pa je uvrščena v skupino najmanj razvitih držav.
- (120) Kot je navedeno v uvodni izjavi (100) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo mogoče najti nobenih dokazov, ki bi potrdili, da je razlog za neizpolnjevanje dolžnosti, ki so bile Kambodži naložene z mednarodnim pravom, nezadosten razvoj. Kambodža je v dopisu z dne 7. februarja 2013 navedla, da zaradi pomanjkanja človeških virov in finančnih sredstev potrebuje več časa, da bi obveznosti, ki jih zahteva EU, izpolnila v celoti. Predloženi niso bili nobeni dodatni dokazi, ki bi razkrivali, da so ugotovljene pomanjkljivosti posledica pomanjkanja zmogljivosti in infrastrukture.
- (121) Komisija v skladu s členom 31(7) uredbe o ribolovu IUU ter glede na uvodni izjavi (99) in (100) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ter na podlagi razvoja po tem datumu meni, da stopnja razvoja Kambodže nima negativnega vpliva na njen razvojni status in splošno ravnanje na področju ribištva.

6. POSTOPEK V ZVEZI Z REPUBLIKO GVINEJO

- (122) Komisija je 15. novembra 2012 v skladu z določbami iz člena 32 uredbe o ribolovu IUU s Sklepom Komisije

uradno obvestila Republiko Gvinejo (v nadaljnjem besedilu: Gvineja), da proučuje možnost, da bo Gvinejo opredelila kot nesodelujočo tretjo državo ⁽²¹⁾.

- (123) Komisija je Gvinejo pozvala, naj v tesnem sodelovanju z njenimi službami pripravi akcijski načrt za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v Sklepu Komisije.
- (124) Najpomembnejše pomanjkljivosti, ki jih je Komisija ugotovila v predlaganem akcijskem načrtu, so bile povezane s pomembnimi reformami, potrebnimi za zagotovitev dovolj ustreznega in učinkovitega spremljanja ribiškega ladjevja, učinkovitega izvajanja nacionalne zakonodaje in predpisov o ribištvi, izvrševanja predpisov s preganjanjem in sankcioniranjem odkritih ribolovnih dejavnosti IUU, okrepitve sredstev za inšpekcijske preglede in obvladovanje, sistema odvračilnih sankcij, ribiške politike, skladne z upravno zmogljivostjo v smislu nadzora in obvladovanja. Ugotovljene pomanjkljivosti se splošneje nanašajo na skladnost z mednarodnimi obveznostmi, vključno s priporočili in resolucijami regionalnih organizacij za upravljanje ribolova, in pogoji za registracijo plovil v skladu z mednarodnim pravom. Toda neskladnost z nezavezujočimi priporočili in resolucijami ni bila podlaga za opredelitev, temveč se je obravnavala le kot dodatni dokaz.
- (125) Komisija se je 6. decembra 2012 v Bruslju sestala z gvinejskimi organi. Odgovorila je na vprašanja gvinejskih organov ter navedla pripombe na vprašanja iz Sklepa Komisije in ukrepe, predlagane v akcijskem načrtu.
- (126) Gvineja je 7. decembra 2012 predložila dokumente o odločitvi ministra za ribištvo in akvakulturo, da odpusti gvinejskega uradnika, povezanega z izdajanjem ponarejenih gvinejskih dovoljenj tujim plovilom, ki opravljajo dejavnosti v gvinejski izključni ekonomski coni („Exclusive Economic Zone“).
- (127) Gvineja se je 10. decembra 2012 ob predložitvi dodatnih dokumentov strinjala, da bo začela razgovore s Komisijo, in zahtevala, naj se rok za odgovor na obvestilo Komisije podaljša do 17. januarja 2013. Predložila je naslednje dokumente: 1. dopis ministra za gospodarstvo in finance ter 2. dopis ministra za ribištvo in akvakulturo s priloženim akcijskim načrtom, izvrševanjem proračuna in časovnim razporedom izvrševanja.
- (128) Gvineja je prve pripombe 10. januarja 2013 dopolnila s predložitvijo naslednjih dokumentov: 1. dopis ministra za gospodarstvo in finance, 2. dopis ministra za ribištvo in akvakulturo s priloženim akcijskim načrtom, izvrševanjem proračuna in časovnim razporedom izvrševanja ter 3. dopis ministra za ribištvo in akvakulturo s priloženim

⁽²⁰⁾ Prim. opombo 10.

⁽²¹⁾ Dopis gvinejskemu ministru za ribištvo in akvakulturo z dne 15.11.2012.

- memorandumom o rezultatih preiskav in sprejetih ukrepov, povezanih z izdajanjem ponarejenih gvinejskih dovoljenj plovilom EU, ki opravljajo dejavnosti v gvinejski izključni ekonomski coni.
- (129) Gvineja je 22. januarja 2013 predložila dodatne informacije o konkretnih ukrepih, s katerimi naj bi se obravnavala najpomembnejša ugotovljena vprašanja, in sicer: 1. uredbo z dne 18. junija 2012 o ustanovitvi pomorske prefekture, 2. uredbo z dne 18. junija 2012 o imenovanju prefekta, 3. uredbo z dne 15. januarja 2013 o ustanovitvi in sestavi državne komisije za pregled plovil v primeru kršitev, 4. dokumentacijo o sistemu nadzora s signalnimi napravami, 5. poročilo s sestankov medresorskega odbora za pomorstvo ter 6. poročilo s sestanka novembra 2012 o nacionalni strategiji za pomorsko varnost.
- (130) Komisija se je strinjala, da se 24. januarja 2013 v Bruslju sestane z gvinejskimi organi, ki so zahtevali, naj se obravnava memorandum o najpomembnejših preostalih vprašanjih.
- (131) Komisija je 4. februarja 2013 odgovorila na zahtevo Gvineje, pri čemer je gvinejskim organom poslala dopis, skupaj z memorandumom, v katerem so povzeta najpomembnejša vprašanja, ki jih je treba obravnavati v skladu s Sklepom z dne 15. novembra 2012 in predlaganim akcijskim načrtom.
- (132) Komisija se je 19. februarja 2013 v Bruslju sestala z gvinejskimi organi, da je organizirala misijo na kraju samem v Gvineji med 26. februarjem in 1. marcem 2013.
- (133) Komisija je misijo v Gvineji opravila med 26. februarjem in 1. marcem 2013 in obiskala vse zadevne gvinejske organe, zlasti predsednika vlade, ministra za gospodarstvo in finance, ministra za ribištvo in akvakulturo ter ministra za promet, pomorskega prefekta in posebnega svetovalca predsedniku Republike Gvineje, pri čemer je vse obveščala o napredku razmer v zvezi s Sklepom Komisije z dne 15. novembra 2012 in predlaganim akcijskim načrtom. Med to misijo na kraju samem so se lahko gvinejski organi na Sklep Komisije z dne 15. novembra 2012 in memorandum, v katerem so povzeta najpomembnejša vprašanja, ki jih je treba obravnavati, in ki je bil poslan 4. februarja 2013, odzvali tako, da so dajali pripombe in zagotovili vse ustrezne dokumente.
- (134) Gvinejski organi so 26. februarja 2013 predložili naslednje dokumente: 1. dokument o postopku razvoja in izvajanja akcijskega načrta in informacije za leto 2009 o porabi sredstev, ki izhajajo iz izvajanja sporazuma o ribištvu, 2. seznam plovil, ki trajno ali začasno plujejo pod zastavo Gvineje, 3. seznam tujih plovil z dovoljenjem za ribolov v letu 2013, pri čemer se uporabljata državni sporazum med Gvinejo in tujo državo o odobritvi dostopa do gvinejskih živih virov v njeni izključni ekonomski coni, ali v okviru zasebnih dovoljenj za ribolov, izdanih tujim ribiškimi plovilom, ki opravljajo dejavnosti v gvinejskih vodah, 4. odgovore na vsako točko iz memoranduma, ki ga je Komisija predložila 4. februarja 2013, 5. seznam sankcij, uporabljenih za ribiška plovila, ki so leta 2012 in leta 2013 delovala v gvinejski izključni ekonomski coni, 6. poročilo znanstvene kampanje za leto 2012, 7. podroben proračun in časovni raspored izvajanja akcijskega načrta, 8. odločbo št. A/2012/942 o pogojih za pretovarjanje v gvinejskih vodah ter 9. državni sporazum med Gvinejo in Republiko Kitajsko o dostopu kitajskih plovil do gvinejskih vod, ki je odobren pod posebnimi pogoji, za obdobje 2012–2013.
- (135) Da bi Komisija gvinejske organe obveščala o oceni razmer na tej stopnji postopka, jim je 1. marca 2013 sporočila pisne pripombe z misije na kraju samem glede neresenih vprašanj. Isti dokument je bil 14. marca 2013 kot uradni dopis poslan vsem zadevnim gvinejskim organom.
- (136) Gvineja je 6. marca 2013 predložila del dokumentov, zahtevanih med misijo na kraju samem, in sicer: 1. spremni dopis generalnega direktorja Nacionalnega centra za spremljanje in zaščito ribištva („Centre National de Surveillance et de Protection des Pêches“), 2. tabelo o kršitvah in inšpekcijskih pregledih, opravljenih leta 2011 in leta 2012, 3. poročila o kršitvah, ki so jih storila tuja plovila v gvinejski izključni ekonomski coni, 4. tabelo o globalnem ulovu in odstotek količin za posamezne vrste ribolova za leto 2012 ter 5. več poročil opazovalcev.
- (137) Gvineja je 1. aprila 2013 predložila dodatne elemente, da bi Komisijo obveščala o pogojih, pod katerimi plovila EU opravljajo dejavnosti gvinejskih vodah leta 2013.
- (138) Gvineja je 14. maja 2013 predložila naslednje dodatne elemente 1. odgovore na pisne pripombe, ki jih je Komisija poslala 1. marca 2013, 2. osnutek uredbe o sankcijah in dodatnih sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve, ter 3. statut družbe, pooblaščen za zastopanje tujih plovil v Gvineji.
- (139) Komisija se je strinjala, da se 30. maja 2013 v Bruslju sestane z gvinejskimi organi, ki so predložili posodobljen akcijski načrt, skupaj z njegovo ravniyo izvajanja. Komisija je gvinejske organe v skladu z njihovimi zahtevami obvestila, da cela vrsta vprašanj, na katera so opozorili v Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012, še ni bila rešena in da ukrepi, predlagani v akcijskem načrtu, še niso bili izvedeni.
- (140) Gvinejski organi so 16. julija 2013 predložili naslednje dokumente: 1. seznam ukrepov, ki jih namerava Gvineja sprejeti v zvezi z memorandumom, ki ji ga je Komisija predložila 4. februarja 2013, skupaj z opisom njihove

ravni izvajanja, 2. izvod upravne odločbe z dne 13. junija 2013 o ustanovitvi Odbora za spremljanje in ocenjevanje („Comité de suivi-évaluation“) načrtovanih ukrepov, ki naj bi se sprejeli v zvezi s Sklepom Komisije z dne 15. novembra 2012, 3. izvod upravne odločbe z dne 1. julija 2013 o pravilih, ki se uporabljajo glede sistema VMS na krovu gvinejskih ribiških plovil in ribiških plovil, ki opravljajo dejavnosti v gvinejskih vodah, 4. izvod upravne odločbe z dne 1. julija 2013 o ustanovitvi Odbora za spremljanje in ocenjevanje izvajanja gvinejskega načrta za upravljanje ribištva, 5. izvod dopisa z dne 27. junija 2013, ki ga je poslal minister za ribištvo in v katerem poziva k posvetovanju s subjekti v ribiškem sektorju o uporabi zaprte ribolovne sezone za ribolovne dejavnosti („période de repos biologique“), 6. izvod dopisa ministra za ribištvo in akvakulturo z dne 15. maja 2013 za okrepitev sodelovanja s pomorsko prefekturo („Préfecture Maritime“) ter 7. osnutek revidirane uredbe o novih sankcijah, ki jih je treba uporabiti.

- (141) Komisija je še naprej zahtevala in preverjala vse informacije, ki jih je štela za potrebne. Komisija je proučila in upoštevala ustne in pisne pripombe, ki jih je od Gvineje prejela po Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012, Gvinejo pa je o svojih pomislekih bodisi ustno bodisi pisno obveščala.
- (142) Komisija meni, da Gvineja ni ustrezno obravnavala področij, na katerih so se pojavili pomisleki in pomanjkljivosti, kot so bili opisani v Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012. Poleg tega tudi niso bili v celoti izvedeni ukrepi, predlagani v spremnem akcijskem načrtu.

7. OPREDELITEV GVINEJE KOT NESODELUJOČE TRETJE DRŽAVE

- (143) Komisija na podlagi člena 31(3) uredbe o ribolovu IUU v skladu z ugotovitvami Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in ustreznimi informacijami, ki jih je nato zagotovila Gvineja, predlaganim akcijskim načrtom ter ukrepi, sprejetimi za izboljšanje razmer, pregleda izpolnjevanje mednarodnih obveznosti s strani Gvineje kot države zastave, pristanišča, obalne države ali države trga. Pri tem pregledu je upoštevala merila iz člena 31(4) do (7) uredbe o ribolovu IUU.

7.1 Ponavljajoča se plovila IUU in trgovinski tokovi IUU (člen 31(4)(a) uredbe o ribolovu IUU)

- (144) Komisija je, kot je bilo poudarjeno v uvodnih izjavah (153) in (154) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, na podlagi informacij z več seznamov plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ugotovila, da je nekaj plovil IUU s teh seznamov plulo pod zastavo Gvineje po vključitvi na sezname plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva (22). Z dne 15. novembra 2012 sta bili to plovili Daniaa (prejšnje ime: Carlos) in Maine.

- (145) Komisija je poleg tega na podlagi informacij s seznamov plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva (23) ugotovila, da je eno plovilo IUU z ustreznih seznamov IUU (RED, prejšnje ime: KABOU) plulo pod zastavo Gvineje po vključitvi na te sezname (24).

- (146) Komisija je na podlagi informacij z več seznamov plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ugotovila, da trenutno dve plovili IUU s teh seznamov plujeta pod zastavo Gvineje po vključitvi na sezname plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva (25). Ti plovili sta Daniaa in Maine.

- (147) Komisija meni, da obstoj plovil IUU na seznamih IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, ki trenutno plujejo pod zastavo Gvineje ali so pod njo plula po vključitvi na te sezname, jasno kaže na to, da Gvineja kot država zastave ni izpolnila svojih obveznosti v skladu z mednarodnim pravom, kot je poudarjeno v oddelku 9.1 Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012.

- (148) Kot je poudarjeno v uvodnih izjavah (155), (156), (174) in (175) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, je Komisija ugotovila, da so poleg teh gvinejskih plovil, trenutno vključenih na sezname plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, v letih 2010 in 2011 priporočila Komisije za tune v Indijskem oceanu z večkratnim opravljanjem ribolovne dejavnosti kršila še tri druga plovila z zaporno plavarico pod gvinejsko zastavo. Komisija je ugotovila, da so ta gvinejska plovila, ki sestavljajo celotno gvinejsko ladjevje ribiških plovil za tune, ki opravljajo dejavnosti na območju Komisije za tune v Indijskem oceanu, leta 2010 nenehno, leta 2011 pa več mesecev opravljala ribolovne dejavnosti brez mednarodnih dovoljenj za ribolov in brez naprav za sisteme VMS na krovu ter da so opravila vsaj 30 nezakonitih pretovorov na morju, s čimer so kršila pravila te komisije. Te dejavnosti se glede na informacije, ki so Komisiji na voljo, nanašajo na precejšnjo količino rib, ujetih pod nezakonitimi pogoji (8 922 ton različnih vrst tuna v letu 2010) ter na precejšnjo količino rib, nezakonito pretovorjenih na morju (vsaj 14 200 ton v letih 2010 in 2011). Poleg tega je Komisija julija 2013 od enega organa države članice prejela dodatne informacije o domnevnih ribolovnih dejavnostih IUU, ki so jih ta

(22) Glej del B Priloge k Uredbi Komisije (EU) št. 724/2011 z dne 25. julija o oblikovanju seznama EU plovil, ki opravljajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov (UL L 194, 26.7.2011, str. 15).

(23) Ustrezne regionalne organizacije za upravljanje ribištva so Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika („North-east Atlantic Fisheries Commission“), Organizacija za ribištvo severozahodnega Atlantika („Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest“) in Organizacija za ribištvo jugovzhodnega Atlantika („South East Atlantic Fisheries Organisation“).

(24) Glej Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 724/2011, UL L 194, 26.7.2011, str. 14.

(25) Glej del B Priloge k Uredbi Komisije (EU) št. 672/2013 z dne 15. julija 2013 o oblikovanju seznama EU plovil, ki opravljajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov (UL L 193, 16.7.2013, str. 6).

tri plovila z zaporno plavarico opravila med letom 2012. Komisija je ta ugotovljena dejstva obravnavala kot ustrezen pokazatelj, da so ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo Gvineje, opravljala ponavljajoč se ribolov IUU, pri čemer je upoštevala ponavljanje in dolgotrajno nepretrgano nezakonito ravnanje teh ribiških plovil za tune, ki sestavljajo celotno gvinejsko ladjevje ribiških plovil za tune, ki opravljajo dejavnosti na območju Komisije za tune v Indijskem oceanu. Kot je jasno prikazano v tem oddelku tega sklepa, ta plovila še naprej opravljajo dejavnosti pod gvinejsko zastavo ter razen namestitve naprav sistema VMS na krov niso spremenile svojega načina delovanja in ureditve. Komisija je ugotovila, da od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo doseženega dovolj napredka, da bi se zagotovila učinkovit nadzor in spremljanje dejavnosti gvinejskih ribiških plovil, ki opravljajo dejavnosti na območju Komisije za tune v Indijskem oceanu.

- (149) Komisija je tudi ugotovila, da Gvineja ni sprejela ustreznih ukrepov za odkritje nenehnih in ponavljajočih se kršitev mednarodnega prava ter za preprečitev, da bi ribiški proizvodi, ki izhajajo iz ribolova IUU, vstopali na trg EU. V zvezi s tem je treba opozoriti, da je Unija iz sanitarnih razlogov uvedla ukrepe, s katerimi je prepovedala vstop ribiških proizvodov v EU⁽²⁶⁾. Komisija je ugotovila, da so ta tri druga plovila z zaporno plavarico, ki so plula pod gvinejsko zastavo, navedena v uvodni izjavi (148), leta 2010 sistematično pridobivala potrdila o ulovu, da so lahko te nezakonito ujete in pretovorjene ribiške proizvode izvažala na trg EU. Komisija je v tem okviru ugotovila, da so gvinejski organi s takim ravnanjem potrjevali potrdila o ulovu, ki so jasno kazala, da so ta tri plovila opravljala nezakonita pretovarjanja na morju v zvezi z ribiški proizvodi, namenjenimi za izvoz v EU (pretovarjanje na morju je bilo navedeno na potrdilih o ulovu s podpisani poveljnikov plovila, ki je ulov priskrbelo, in plovila, ki je ulov prevzelo, ter geografske položaje pretovarjanj na morju).
- (150) Kot je poudarjeno v uvodni izjavi (161) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 obstoj nekaterih plovil IUU na seznamih plovil IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, ki so plula pod zastavo Gvineje, po vključitvi na te sezname, kaže na nezmožnost Gvineje, da bi zagotovila, da ribiška plovila, upravičena do plovbe pod njeno zastavo, ne opravljajo ali omogočajo ribolova IUU, kar ni v skladu s priporočilom iz točke 34 mednarodnega akcijskega načrta za ribolov IUU.
- (151) Poleg tega se število plovil, ki so plula pod zastavo Gvineje po vključitvi na sezname plovil IUU regionalne organizacije za upravljanje ribištva, od Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni zmanjšalo, pogoji, pod katerimi gvinejsko ribiško ladjevje opravlja dejavnosti na območju Komisije za tune v Indijskem oceanu, pa se niso bistveni popravili. Komisija je med misijo februarja 2013 ugotovila, da je Gvineja sicer namestila naprave za sistem VMS na krov teh plovil, vendar njihovih

dejavnosti ribolova in pretovarjanja na morju ne more dejansko spremljati in nadzorovati. Komisija je v zvezi s tem ugotovila, da ta plovila še vedno opravljajo dejavnosti brez mednarodnih dovoljenj za ribolov, ker reforma gvinejskega ribiškega zakonika ni bila izvedena, ter da ni bil sprejet noben ukrep, s katerim bi se zagotovilo, da bi ta plovila učinkovito izpolnjevala pravila Komisije za tune v Indijskem oceanu v smislu prepovedi pretovarjanj na morju (v nasprotju s pravili Komisije za tune v Indijskem oceanu na primer na krovu ni opazovalcev, s čimer bi se izboljšala zmogljivost Gvineje, da nadzoruje in spremlja dejavnosti svojih ribiških plovil, ki opravljajo dejavnosti na odprtem morju). Komisija meni, da Gvineja kot država zastave ne izpolnjuje dolžnosti iz členov 18 in 19 sporazuma ZN o staležih rib, ker ne more nadzorovati svojih plovil, ki opravljajo dejavnosti na odprtem morju, ter ne more zagotoviti, da bi plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, ravnala skladno z regionalnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib.

- (152) Gvineja kot država zastave po mnenju Komisije v tem okviru ni izpolnila svojih odgovornosti, da bi njeno ribiško ladjevje ravnalo v skladu z ukrepi regionalnih organizacij za upravljanje ribištva za ohranjanje in upravljanje. Komisija meni, da razmere, opisane v uvodnih izjavah (144) do (151) tega sklepa, kažejo na to, da Gvineja ni izpolnila svojih obveznosti v skladu s členoma 94 in 117 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu.
- (153) Poleg tega je država zastave v skladu s členom 18(1) in (2) sporazuma ZN o staležih rib odgovorna za svoja plovila, ki opravljajo dejavnosti na odprtem morju. Opozoriti je treba, da sporazum ZN o staležih rib ureja zadeve na področju ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib. Gvinejsko ribiško ladjevje je v letih 2010 in 2011 z delovanjem na območju Komisije za tune v Indijskem oceanu večkrat in nenehno kršilo pravila te komisije, ki je regionalna organizacija za upravljanje ribištva ter ki upravlja tovrstne staleže rib, kot je poudarjeno v uvodnih izjavah (144) do (151) tega sklepa. Komisija v tem okviru meni, da Gvineja kot država zastave ni izpolnila svojih obveznosti v skladu z mednarodnim pravom, pri čemer je upoštevala ugotovitev, da je celotno gvinejsko ladjevje, ki deluje na območju Komisije za tune v Indijskem oceanu, ravnalo sistematično in dolgotrajno kršilo pravila te komisije. Poleg navedenega obstoj gvinejskih plovil IUU na seznamih IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, ki so plula pod zastavo Gvineje po vključitvi na te sezname, jasno kaže tudi na to, da Gvineja ni izpolnila svojih obveznosti v skladu s členom 19(1) in (2) sporazuma ZN o staležih rib.
- (154) Splošna neskladnost gvinejskih ribiških plovil za tune, ki opravljajo dejavnosti na območju Komisije za tune v Indijskem oceanu, kaže na to, da Gvineja kot država zastave ni izpolnila svojih obveznosti. Ugotovljene ribolovne dejavnosti IUU, ki jih je gvinejsko ribiško ladjevje opravljalo na območju Komisije za tune v Indijskem oceanu, ogrožajo ohranjanje in upravljanje živih virov. Gvineja na ta način ne deluje v skladu s členom 118 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu, v

⁽²⁶⁾ Glej Odločbo Komisije z dne 2. februarja 2007 o nujnih ukrepih za začasno prekinitve uvoza ribiških proizvodov za prehrano ljudi iz Republike Gvineje, na voljo na: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2007:028:0025:0026:SL:PDF>

katerem je določeno, naj pri ohranjanju in upravljanju živih morskih virov na odprtem morju države medsebojno sodelujejo.

- (155) Komisija je glede ukrepov, ki jih je Gvineja sprejela v zvezi z razmerami, navedenimi v uvodnih izjavah (144) do (154) tega sklepa, ugotovila, da ta država zaradi pomanjkljivosti svojega pravnega okvira ni mogla dejansko sprejeti ustreznih ukrepov v zvezi s ponavljajočim se ribolovom IUU, ki ga opravljajo ribiška plovila pod njeno zastavo, da bi učinkovito nadzorovala in spremljala dejavnosti plovil, ki opravljajo dejavnosti na odprtem morju. Zato je v akcijskem načrtu predlagala, naj Gvineja izvede potrebne reforme, da bi lahko učinkovito nadzorovala in spremljala plovila, ki opravljajo dejavnosti na odprtem morju. Komisija je v pisnem dokumentu, ki ga je gvinejskim organom poslala 1. marca 2013, ponovno predlagala, naj se začne izvajati reforma gvinejskega pravnega okvira. Gvineja je v predloženih dokumentih, navedenih v oddelku 6 tega sklepa, napovedala, da namerava pregledati ribiško zakonodajo in predpise. Toda reforme svojega pravnega okvira do zdaj še ni začela izvajati. Za izvedbo take reforme ni zagotovila dejanskega časovnega razporeda. Od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem torej nobenega napredka.
- (156) Komisija je glede ukrepov, ki jih je Gvineja sprejela v zvezi z razmerami, opisanimi v uvodni izjavi (148) tega sklepa, ugotovila, da ta država ni zagotovila ustreznih sankcij, odvrčala od ponavljanja kršitev in kršiteljem odvzela koristi, ki izhajajo iz njihovih nezakonitih dejavnosti, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (162) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Prav tako ni imela ustreznega upravnega sistema za preiskavo in spremljanje svojih plovil. Ob sprejetju tega sklepa ustreznih ukrepov še niso bili sprejeti.
- (157) Gvineja je v zvezi s spremembo pravnega okvira in učinkovitim izvrševanjem sistema odvračilnih sankcij 1. marca 2012 sprejela novo uredbo, s katero se je okrepila raven sankcij. Vendar v področje uporabe gvinejskega ribiškega zakonika niso zajete morebitne nezakonite ribolovne dejavnosti, ki jih ribiška plovila pod gvinejsko zastavo opravijo na odprtem morju. Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (155) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, Komisija v tem okviru ter glede na ugotovljeno ponavljanje in obseg ribolovnih dejavnosti IUU, ki so jih opravila gvinejska ribiška plovila, ki opravljajo dejavnosti na odprtem morju, meni, da se s tem ukrepom ne more doseči cilja zagotavljanja ustreznih sankcij, odvrčati od ponavljanja kršitev in kršiteljem odvzeti koristi, ki izhajajo iz njihovih nezakonitih dejavnosti. Od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem torej nobenega napredka. Čeprav Gvineja ne more sprejeti ukrepov za svoje državljane, kot bi bili morebiti potrebni za ohranjanje živih virov na odprtem morju, po mnenju Komisije ta država kot država zastave ne izpolnjuje dolžnosti iz člena 117 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu. Čeprav Gvineja ne more zagotoviti, da bi ribiška plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, ravnala skladno z regionalnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje čezmorskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib, Komisija na enak način meni, da Gvineja kot država zastave ne izpolnjuje dolžnosti iz člena 19 sporazuma ZN o staležih rib.
- (158) Ravnanje Gvineje glede učinkovitih izvršilnih ukrepov po mnenju Komisije prav tako ni v skladu s priporočili iz točke 21 mednarodnega akcijskega načrta za ribolov IUU, v skladu s katero naj bi države zagotovile, da so sankcije za plovila, ki opravljajo ribolov IUU, in v čim večji meri za državljane pod njihovo pristojnostjo dovolj stroge, da učinkovito preprečijo ribolov IUU, odvrčajo od njega in ga odpravijo ter da kršitelji ostanejo brez koristi, ki izhajajo iz takega ribolova. Gvineja v zvezi s tem ni izvedla akcijskega načrta za preprečevanje ribolova IUU, kar tudi ni v skladu s priporočili iz točke 25 mednarodnega akcijskega načrta za ribolov IUU.
- (159) Komisija je med misijo, ki jo je izvedla maja 2011, na podlagi ustreznih dokumentiranih dokazil, ki so jih predložili gvinejski organi, ugotovila, da so ponavljajoče se ribolovne dejavnosti IUU izvajala ribiška plovila, ki opravljajo dejavnosti v njenih morskih vodah.
- (160) Komisija je ugotovila, da Gvineja ni sprejela ustreznih ukrepov za preprečevanje, odkrivanje in sankcioniranje ponavljajočih se ribolovnih dejavnosti IUU, ki jih izvajajo ribiška plovila, ki opravljajo dejavnosti v njenih vodah, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (163) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012.
- (161) Gvineja je glede teh ponavljajočih se ribolovnih dejavnosti od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 sprejela nekatere ukrepe za boljše odkrivanje ribolovnih dejavnosti IUU v svoji izključni ekonomski coni. Gvineja je z izgradnjo signalne naprave na otoku Tamara in ustanovitvijo pomorske prefekture, pristojne za usklajevanje dejavnosti obvladovanja na morju (ribolovne dejavnosti v izključni ekonomski coni se odkrivajo s patroljnimi čolni vojske), okrepila svoja sredstva za nadzorovanje in spremljanje dejavnosti na morju v svoji izključni ekonomski coni (do 50 navtičnih milj).
- (162) Gvineja glede ukrepov za preprečevanje teh ponavljajočih se ribolovnih dejavnosti IUU od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 še ni sprejela več bistvenih ukrepov, predlaganih v akcijskem načrtu, predloženem 15. novembra 2012 in navedenem v memorandumu, ki je bil gvinejskim organom poslan 4. februarja 2013, ter opredeljenih v pisnih pripombah glede nerešenih vprašanj, ki so bile gvinejskim organom poslane 1. marca 2013, in sicer ob sprejetju tega sklepa ni bilo sprejetih nobenih sankcij proti kršitvam, odkritim na podlagi dokumentarnih dokazil (poročil o ulovu, poročil opazovalcev, poročil sistema VMS), niso se okrepili status in posebne pravice opazovalcev na krovu, gvinejski organi pa še vedno ne izvajajo in izvršujejo mnogih obveznosti,

določenih po gvinejskem pravu (npr. obveznost sporočanja položajev VMS, sankcije proti subjektom, ki ne sporočijo signalov VMS, obveznost predložitve izvodov ladijskih dnevnikov ob koncu ribolovne dejavnosti, obveznost prijave vhoda v gvinejsko izključno ekonomsko cono in izhoda iz nje).

- (163) Poleg tega Komisija meni, da ukrepi, ki jih je sprejela Gvineja in so opisani v uvodni izjavi (161) tega sklepa, pomenijo zgolj splošne osnovne pogoje, vendar kot taki ne zadostujejo za preprečevanje, odkrivanje in izkoreninjenje ponavljajočih se ribolovnih dejavnosti IUU, ki jih izvajajo ribiška plovila, ki opravljajo dejavnosti v gvinejskih morskih vodah. Gvineja kot obalna država do zdaj dejansko ni učinkovito izvajala svojega pravnega okvira ter ni pravilno kazensko preganjala ribolova IUU ter izvrševala sankcij proti plovilom in subjektom, vključenim v tak ribolov, kot je poudarjeno v uvodni izjavi (163) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Komisija v zvezi s tem meni, da je Gvineja od leta 2011 izvajala neučinkovito politiko kazenskega pregona in izvrševanja v zvezi s ponavljajočimi se ribolovnimi dejavnostmi IUU v svojih morskih vodah. Komisija je med misijo, opravljeno med 26. februarjem in 1. marcem 2013, zlasti ugotovila, da je bilo takrat sedem kršitev, ki so jih storila tuja plovila, ki opravljajo dejavnosti v gvinejskih vodah, in so jih gvinejski organi odkrili, sankcioniranih z najnižjo možno denarno kaznijo po gvinejski zakonodaji. Čeprav so v členu 7 Uredbe št. 27 z dne 1. marca 2012 določene denarne kazni v višini od 15 000 USD do 30 000 USD in takojšen zaseg ribolovnega orodja v primeru ribolovnih dejavnosti z nezakonitim ribolovnim orodjem ali mrežami, so gvinejski organi tri plovila, ki so 8. novembra 2012 z nezakonitimi mrežami storila tri kršitve ribolovnih dejavnosti, kaznovali z najnižjo možno ravnijo upravne denarne kazni (15 000 USD) in jim niso zasegli zadevne ribolovne opreme. Čeprav so v členu 6 Uredbe št. 27 z dne 1. marca 2012 določene denarne kazni v višini od 30 000 USD do 50 000 USD in takojšen zaseg ulova in ribolovnega orodja v primeru nezakonitih ribolovnih dejavnosti na prepovedanem območju ali območju, rezerviranem za mali ribolov, so gvinejski organi v nasprotju z gvinejsko zakonodajo štiri plovila, ki so 30. novembra 2012 na prepovedanem območju storila štiri kršitve nezakonite ribolovne dejavnosti, kljub resnosti kršitev kaznovali z najnižjo možno ravnijo upravne denarne kazni (30 000 USD) ter jim niso zasegli zadevne ribolovne opreme in ulovov.
- (164) Gvineja z neučinkovitim izvajanjem svojega pravnega okvira za pravilen kazenski pregon ribolova IUU ter izvrševanje sankcij proti plovilom in subjektom, vključenim v tak ribolov, po mnenju Komisije glede na razmere, opisane v uvodnih izjavah od (159) do (163) tega sklepa, deluje v nasprotju s členoma 61 in 62 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu, po katerih si mora obalna država prizadevati za optimalno izkoriščanje živih virov v izključni ekonomski coni ter zagotoviti, da jih ne ogrozi s pretiranim izkoriščanjem.
- (165) Zato ukrepi, ki jih je glede na njene dolžnosti sprejela Gvineja kot država zastave in obalna država, ne

zadostujejo za izpolnjevanje določb iz členov 61, 62, 94, 117 in 118 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu ter členov 18, 19 in 20 sporazuma ZN o staležih rib.

- (166) Komisija v skladu s členom 31(3) in členom 31(4)(a) uredbe o ribolovu IUU ter glede na uvodne izjave (153) do (163) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in razvoj dogodkov po tem datumu meni, da Gvineja ni izpolnila dolžnosti, ki so ji bile kot državi zastave in obalni državi naložene z mednarodnim pravom ter zadevajo plovila IUU in ribolov IUU, ki ga opravljajo ali omogočajo bodisi ribiška plovila, ki plujejo pod njeno zastavo ali opravljajo dejavnosti v njenih morskih vodah, bodisi njeni državljani, ter ni sprejela zadostnih ukrepov za preprečevanje evidentiranega in ponavljajočega se ribolova IUU, ki so ga opravljala plovila, ki so plula pod njeno zastavo ali opravljala dejavnosti v njenih morskih vodah.

7.2 Nesodelovanje in neizvrševanje (člen 31(5) uredbe o ribolovu IUU)

- (167) Komisija je, kot je navedeno v uvodnih izjavah (165) do (180) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, analizirala, ali je Gvineja sprejela učinkovite izvršilne ukrepe v zvezi z izvajalci dejavnosti, odgovornimi za ribolov IUU, ter ali se uporabljajo dovolj stroge sankcije, da ostanejo kršitelji brez koristi, ki izhajajo iz ribolova IUU.
- (168) Gvineja ni zagotovila, da bi bile sankcije za ponavljajoč se ribolov IUU, ki ga opravljajo plovila pod njeno zastavo, in za državljane pod njihovo pristojnostjo dovolj stroge, da bi učinkovito preprečile ribolov IUU, odvrčale od njega in ga odpravile ter da bi kršitelji ostali brez koristi, ki izhajajo iz takega ribolova, kot je navedeno v uvodnih izjavah (165) do (175) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012.
- (169) Gvineja je v zvezi z uvodnimi izjavami (165) do (175) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 med postopkom, ki ga je v skladu s členom 27 uredbe IUU začela Komisija, uvedla upravne sankcije proti trem plovilom z zaporno plavarico pod gvinejsko zastavo, da teh treh plovil, ki plujejo pod njeno zastavo, ne bi uvrstili na seznam IUU. Globalna raven uporabljenih sankcij po mnenju Komisije ni bila dovolj stroga, da bi učinkovito zagotovila skladnost in odvrčala od kršitev pravil Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku. Poleg tega je Komisija menila, da so bile uporabljene končne sankcije še vedno očitno nezadostne, da bi kršitelji dejansko ostali brez koristi, ki izhajajo iz njihovih nezakonitih dejavnosti, pri čemer je upoštevala ponavljanje in trajanje kršitev ter količine in vrsto ulovov, ki se nanašajo na te nezakonite dejavnosti. Gvineja z uporabo svojega pravnega okvira ni mogla uporabiti bolj odvrčilne sankcije proti tem plovilom. Zato ker gvinejskega ribiškega zakonika ni mogoče uporabiti za dejstva, nastala zunaj gvinejskih morskih voda, so sankcije, ki jih je sprejela Gvineja proti plovilom, ki v nasprotju s pravili Komisije za tune v Indijskem oceanu opravljajo dejavnosti na odprtem morju, brez trdne

pravne podlage, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (157) tega sklepa. Gvineja v tem okviru ne more uporabiti dovolj strogih sankcij, da bi učinkovito zagotovila skladnost, odvracala od kršitev in kršiteljem odvzela koristi, ki izhajajo iz njihovih nezakonitih dejavnosti. Zato Komisija meni, da Gvineja kot država zastave ne izpolnjuje svojih dolžnosti v skladu s členom 117 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu in členom 19(2) sporazuma ZN o staležih rib. Od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.

- (170) V zvezi z uvodno izjavo (173) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 je raven sankcij kljub sprejetju uredbe z dne 1. marca 2012, navedene v uvodni izjavi (157), še vedno očitno nezadostna, da bi kršitelji učinkovito ostali brez koristi, ki izhajajo iz njihovih nezakonitih dejavnosti. Ta ukrep brez bistvenejše spremembe gvinejskega ribiškega zakonika, pri čemer se upošteva, da se lahko gvinejski ribiški zakonik uporablja le za ribolovne dejavnosti v gvinejskih vodah, ne more zajemati morebitnih nezakonitih ribolovnih dejavnosti, ki jih na odprtem morju opravljajo plovila pod gvinejsko zastavo, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (157) tega sklepa. Gvineja v tem okviru ne more zagotoviti, da bi ribiška plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, ravnala skladno z mednarodnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje čezconskih in izrazito selivskih staležev rib. Zato Komisija meni, da Gvineja kot država zastave ne izpolnjuje dolžnosti iz člena 117 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu in člena 19(1) sporazuma ZN o staležih rib. Od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.
- (171) Pravni okvir Gvineje ne omogoča ustreznih pogojev za sodelovanje z EU ali pa tretjimi državami ali regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva, da bi se spremljale dejavnosti ribolova IUU, ki jih izvajajo ribiška plovila za večje razdalje, ki opravljajo dejavnosti na odprtem morju, ali za sprejemanje učinkovitih izvršilnih ukrepov v zvezi s subjekti in plovili, odgovornimi za ribolov IUU, kot je navedeno v uvodni izjavi (168) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Gvineja v tem okviru ni sodelovala s Komisijo in Komisijo za tune v Indijskem oceanu, da bi zagotovila skladnost z mednarodnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib ter izvrševanje teh ukrepov. Zato Komisija meni, da Gvineja kot država zastave ne izpolnjuje dolžnosti iz člena 118 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu ter člena 20 sporazuma ZN o staležih rib. Od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.
- (172) Gvineja kot obalna država ne izvršuje obveznosti plovil in gospodarskih subjektov, ki opravljajo dejavnosti v

njeni izključni ekonomski coni, ter neustrezno sankcionira plovila in subjekte, pri katerih so se odkrile ribolovne dejavnosti IUU, kot je navedeno v uvodni izjavi (176) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Komisija je med misijo, opravljeno med 26. februarjem in 1. marcem 2013, ugotovila, da se razmere, opisane v Sklepu Komisije, niso izboljšale, saj je bilo opaziti, da se številne kršitve bodisi še vedno ne preganjajo (npr. odsotnost signalov sistema VMS, ponavljajoče se kršitve, povezane s pravili o prilovih) bodisi jih gvinejski organi niso ustrezno sankcionirali (npr. zadnjih sedem kršitev, ki so jih gvinejski organi odkrili v gvinejskih vodah med misijo februarja 2013, je bilo sankcioniranih z najmanjšimi možnimi denarnimi kaznimi, čeprav so bile kršitve resne). Gvineja je z neučinkovitim izvajanjem svojega pravnega okvira za pravičen kazenski pregon ponavljajočega se ribolova IUU ter izvrševanje sankcij proti vključenim plovilom in subjektom ravnala v nasprotju z obveznostmi iz členov 61 in 62 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu, po katerem si morajo obalne države prizadevati, da virov ne izkoriščajo pretirano.

- (173) Komisija je na enak način v zvezi z vprašanjem, ki se nanaša na izdajanje ponarejenih gvinejskih dovoljenj za tuja plovila, ki so v gvinejskih vodah opravljala dejavnosti leta 2012, med misijo, opravljeno med 26. februarjem in 1. marcem 2013, ugotovila, da Ministrstvo za ribištvo in akvakulturo ni začelo preiskav kaznivih dejanj in sprožilo kazenskih postopkov proti fizičnim in pravnim osebam, vključenim v goljufigo ravnanje, kar je v nasprotju s postopkom, določenim v členu 10 Uredbe z dne 1. marca 2012 o sankcijah in dodatnih sankcijah. Komisija je o tej konkretni zadevi Gvinejo uradno obvestila z memorandumom, v katerem so povzeta najpomembnejša vprašanja, ki jih je treba obravnavati, in ki je bil poslan 4. februarja 2013, ter jo povabila, naj izvrši zadevne določbe gvinejske zakonodaje in predpisov, da bi sankcionirala to goljufigo ravnanje, s katerim bi se lahko neposredno pretirano izkoriščalo žive morske vire v gvinejski izključni ekonomski coni, in odvracala od njega. Ker Gvineja v tem primeru ni sprejela učinkovitih ukrepov, je kot obalna država ravnala v nasprotju s členoma 61 in 62 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu, kot država zastave pa v nasprotju s členom 19(2) sporazuma ZN o staležih rib, v katerem je določeno, da je treba vse preiskave in sodne postopke izvesti hitro.
- (174) Gvineja kot obalna država tudi ni dejavno sodelovala z drugimi zadevnimi državami pri zagotavljanju skladnosti z ukrepi za ohranjanje in upravljanje čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib ter izvrševanje teh ukrepov, kot je navedeno v uvodnih izjavah (177) in (178) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Komisija je v zvezi s tem med misijo, opravljeno med 26. februarjem in 1. marcem 2013, opazila, da se z gvinejskim ribolovnim načrtom („Plan de Pêche“) za leto 2013 ne izvaja trajnostna in verodostojna politika

- na področju dovoljenj za ribolov za določene staleže izrazito selivskih vrst rib in čezconske staleže rib (majhne pelagične ribe), ki bi bila skladna z znanstvenim mnenjem, izdelanim na mednarodni ravni. Zlasti ribolovne možnosti za majhne pelagične ribe, predvidene za leto 2013, kršijo znanstveno mnenje Odbora za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik⁽²⁷⁾ (CECAF). Čeprav je bilo v poročilu tega odbora za leto 2011 priporočeno, naj skupni ulov pelagičnih rib, ujetih v izključnih ekonomskih conah Gvineje Bissau, Gvineje, Sierre Leone in Liberije, ne presega 112 000 ton na leto, je Gvineja ravnala v nasprotju s tem priporočilom, s tem da je samo v letu 2013 nacionalna kvota za gvinejsko izključno ekonomsko cono znašala 100 000 ton. Od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka. Iz ravnanja gvinejskih organov od 15. novembra 2012 je nasprotno razvidno pomanjkanje sodelovanja z mednarodno skupnostjo v boju proti ribolovu IUU.
- (175) Medtem ko so v gvinejskem ribolovnem načrtu za leto 2012 določene pravne omejitve na podlagi zmogljivosti plovil, da se omeji ribolovni napor v gvinejski izključni ekonomski coni in zaščitijo majhni pelagični ribolovni viri, so v ribolovnem načrtu za leto 2013 pristojni gvinejski organi zmanjšali omejitve, tako da se lahko dovoljenja za ribolov v letu 2013 izdajo tudi večjim plovilom. Glede na gvinejski ribolovni načrt za leto 2012 so imela dovoljenje za opravljanje dejavnosti v Gvineji dejansko samo majhna plovila za pelagični ribolov z ne več kot 2 000 bruto registrskimi tonami („tonneaux de jauge brut“). Komisija je ugotovila, da je bil ribolovni načrt za leto 2013 spremenjen, da bi bile v gvinejskih vodah dovoljene dejavnosti ribiških plovil z večjo zmogljivostjo (do 4 500 bruto registrskih ton). V letu 2013 je imelo zaradi te spremembe gvinejskega ribolovnega načrta za leto 2013 v skladu z gvinejskimi dovoljenji za ribolov, ki jih je izdalo Ministrstvo za ribištvo in akvakulturo, dovoljenje za opravljanje dejavnosti v gvinejskih morskih vodah pet dodatnih plovil za pelagični ribolov s precejšnjo ribolovno zmogljivostjo.
- (176) V okviru, navedenem v uvodnih izjavah (174) in (175), je bilo ugotovljeno, da je Gvineja leta 2013 sprejela nacionalni načrt za upravljanje ribištva, ki je v nasprotju s podregionalnimi in regionalnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje čezconskih in izrazito selivskih staležev rib. Gvineja kot država zastave po mnenju Komisije zato ne izpolnjuje svojih dolžnosti v skladu s členom 20 sporazuma ZN o staležih rib, v katerem je navedeno, da mora država čim prej in čim hitreje sodelovati, da bi zagotovila skladnost z ukrepi za ohranjanje in upravljanje ter izvršila te ukrepe. Enako je bilo ugotovljeno, da se je Gvineja leta 2013 odločila spremeniti ukrepe za ohranjanje in upravljanje majhnega pelagičnega ribolova, ne da bi pri tem upoštevala znanstveno mnenje. Komisija je ugotovila, da je Gvineja ravnala v nasprotju z načelom optimalnega izkoriščanja živih virov v njeni izključni ekonomski coni, saj je zadevni ribolovni stalež pretirano izkoriščala. Gvineja kot obalna država s takim ravnanjem po mnenju Komisije ne izpolnjuje dolžnosti iz členov 61 in 62 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu.
- (177) Komisija je glede na zgodovino, vrsto, okoliščine, obseg in težo pojavnih oblik ribolovnih dejavnosti IUU obravnavanega ribolova IUU upoštevala stalne in ponavljajoče se ribolovne dejavnosti IUU plovil pod zastavo Gvineje do leta 2013, stalne in ponavljajoče se ribolovne dejavnosti IUU, ki jih izvajajo ribiška plovila, ki opravljajo dejavnosti v njenih morskih vodah, ter ribolovne dejavnosti IUU, ki jih podpirajo državljani. Komisija je upoštevala tudi razvoj po Sklepu Komisije z dne 15. novembra 2012.
- (178) Komisija je poleg tega ugotovila, da je usklajevanje med novoustanovljeno pomorsko prefekturo („Préfecture Maritime“) in Nacionalnim centrom za spremljanje in zaščito ribištva („Centre National de Surveillance et de Protection des Pêches“) še vedno precej pomanjkljivo. V zvezi s tem je Komisija med misijo, opravljeno med 26. februarjem in 1. marcem 2013, ugotovila in sporočila gvinejskim organom, da bi bilo treba za doseg konkretnih rezultatov v smislu odkrivanja in sankcioniranja ribolova IUU v gvinejski izključni ekonomski coni izboljšati usklajevanje med pomorsko prefekturo (v pristojnosti predsedstva) in Nacionalnim centrom za spremljanje in zaščito ribištva (pod Ministrstvom za ribištvo in akvakulturo). Take razmere zmanjšujejo učinkovitost postopkov izvrševanja, ki jih je kot obalna država in država zastave vzpostavila Gvineja, ter torej niso skladne z sporazumom ZN o staležih rib.
- (179) Zato ukrepi, ki jih je Gvineja sprejela glede na dolžnosti kot država zastave in obalna država, ne zadostujejo za izpolnjevanje določb iz členov 61, 62, 94, 117 in 118 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu ter členov 18, 19 in 20 sporazuma ZN o staležih rib.
- (180) Komisija v skladu s členoma 31(3) in 31(5) uredbe o ribolovu IUU ter glede na uvodne izjave (165) do (180) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in razvoj dogodkov po tem datumu meni, da Gvineja ni izpolnila dolžnosti v zvezi s prizadevanji za sodelovanje in izvrševanje, ki so ji bile kot državi zastave in obalni državi naložene z mednarodnim pravom.

7.3 Neizvajanje mednarodnih pravil (člen 31(6) uredbe o ribolovu IUU)

- (181) Komisija je analizirala vse informacije, ki jih je štela za pomembne v zvezi s statusom Gvineje kot pogodbenice Komisije za tune v Indijskem oceanu in Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku, kot je opisano v uvodnih izjavah (183) do (205) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Poleg tega je Komisija analizirala informacije, ki jih je štela za pomembne v zvezi s statusom Gvineje kot pogodbenice Komisije za tune v Indijskem oceanu in Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku po sprejetju Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012.

⁽²⁷⁾ <http://www.spcsrp.org/>

- (182) Opazila je, da je Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 Gvineji leta 2013 poslala dopis o zaskrbljenosti⁽²⁸⁾. Sekretariat te mednarodne komisije je kljub prizadevanjem Gvineje izrazil zaskrbljenost glede pomanjkljivega poročanja v letu 2012. V navedenem dopisu je bilo zlasti ugotovljeno, da Gvineja obveznosti sporočanja zadevnih informacij v zvezi s trgovino, kot je določeno v Priporočilu te mednarodne komisije št. 06-13, ne izpolnjuje v celoti in učinkovito. Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku je izrazila pomisleke glede tega, da Gvineja ni zagotovila potrebnih informacij in poročil, in sicer obveznosti poročanja statističnih podatkov (Priporočilo te mednarodne komisije št. 05-09), del II letnega poročila, podatke iz naloge 1 (statistični podatki o ladjevju ali podatki o velikosti) ter informacije v zvezi z ukrepi upravljanja za velika plovila za ribolov tuna s parangali in tabele o skladnosti. Ustrezno je tudi navesti, da je Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku od Gvineje zahtevala informacije o ukrepih v zvezi s plovilom Daniaa, ki je na seznamu IUU od leta 2008. Ta mednarodna komisija je glede svojega priporočila št. 11-18 o seznamu plovil, ki so domnevno izvajala ribolovne dejavnosti IUU, Gvinejo prosila, naj razišče, pod katero zastavo trenutno pluje plovilo Daniaa, in jo o tem obvesti.
- (183) Komisija je tudi analizirala informacije, ki jih je Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku predložila o tem, kako je Gvineja izpolnjevala pravila in obveznosti poročanja te mednarodne komisije. Komisija je pri tem ocenila pregledne tabele o skladnosti te mednarodne komisije za leto 2012⁽²⁹⁾. Glede na razpoložljive informacije je bila Gvineja opredeljena na podlagi pomanjkljivega poročanja o kvotah in omejitvah ulova, o ukrepih za ohranjanje in upravljanje za plovila, v celoti dolga 20 m ali več, o delu II letnega poročila ter o nalogi 1 glede ladjevja in podatkov o velikosti. Gvineja prav tako ni sporočila ukrepov, sprejetih v zvezi z enim plovilom s seznama plovil IUU te mednarodne komisije (Daniaa).
- (184) Gvineja glede na informacije iz poročila Komisije za tune v Indijskem oceanu o skladnosti iz leta 2013⁽³⁰⁾ za leto 2012 še vedno ni upoštevala več resolucij, ki jih je sprejela ta komisija. Gvineja zlasti ni zagotovila poročila o izvajanju v skladu s členom X Sporazuma Komisije za tune v Indijskem oceanu. Glede Resolucije Komisije za tune v Indijskem oceanu št. 10/09 o obveznosti izvajanja Gvineja ni predložila izpolnjenega vprašalnika o skladnosti. Glede Resolucije Komisije za tune v Indijskem oceanu št. 12/11 o sporočanju plovil pa ni zagotovila obveznega poročila o svojih osnovnih zmogljivostih za tropske tune in/ali mečarice in bele tune. Glede Resolucije Komisije za tune v Indijskem oceanu št. 10/02 o obveznih statističnih zahtevah ni sporočila podatkov o nominalnem ulovu, o ulovu in ribolovnem naporu ter pogostosti velikosti v skladu z zahtevami iz te resolucije. Gvineja tudi glede Resolucije Komisije za tune v Indijskem oceanu št. 05/05 o predložitvi podatkov o morskih psih ni ravnala skladno z njo, saj ni predložila obveznega poročila o podatkih glede morskih psov.
- (185) Ravnanje Gvineje glede obveznosti Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah (182) in (183) tega sklepa, ter dejstvo, da Komisiji za tune v Indijskem oceanu ni zagotovila informacij, kar je navedeno v uvodni izjavi (184) tega sklepa, kažeta na to, da ta država kot država zastave ni izpolnila svojih obveznosti v skladu s Konvencijo ZN o pomorskem mednarodnem pravu in sporazumom ZN o staležih rib. Zmožnost Gvineje, da bi izpolnila obveznosti v skladu s členoma 117 in 118 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu, v skladu s katerima morajo države za svoje zadevne državljane sprejeti ukrepe za ohranjanje živih virov na odprtem morju ter sodelovati pri ukrepih za ohranjanje in upravljanje živih virov na območjih odprtega morja, zmanjšuje zlasti dejstvo, da ta država ni zagotovila informacij o statističnih podatkih, ulovu in ribolovnem naporu, zmogljivostih za tune, mečarice in bele tune in podatke o morskih psih.
- (186) Komisija meni, da Gvineja kot država zastave ne izpolnjuje svojih dolžnosti v skladu s členom 18(3) in 18(4) sporazuma ZN o staležih rib, pri čemer upošteva nove elemente, izpostavljene v uvodnih izjavah (182) do (184) tega sklepa, s katerimi se ukrepi navedeno v uvodnih izjavah (200) do (205) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.
- (187) Poleg tega je Gvineja v zvezi z uvodno izjavo (191) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in kršitvijo Priporočila Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku št. 03-14 (o minimalnih standardih za vzpostavitev sistema VMS na območju konvencije te mednarodne komisije) sprejela ukrepe, da je sistem VMS popravila in da je s 1. januarjem 2013 začel delovati. Vendar je Komisija med misijo, opravljeno med 26. februarjem in 1. marcem 2013, ugotovila in Gvineji sporočila, da se s pogoji, pod katerimi se trenutno uporablja sistem VMS, ne more zagotoviti učinkovitega spremljanja in nadzora ribolovnih dejavnosti plovil, ki plujejo pod gvinejsko zastavo in tujih plovil, ki opravljajo dejavnosti v gvinejski izključni ekonomski coni (tj. občasno delovanje ponoči in med vikendi, več ribiških plovil ne sporoča svojih VMS položajev, diskriminacijsko izvrševanje veljavnih obveznosti, neusposobljeno osebje ter pomanjkanje sodelovanja in usklajevanja med Nacionalnim centrom za spremljanje in zaščito ribištva, v pristojnosti Ministrstva za ribištvo in akvakulturo, in signalno napravo, v pristojnosti pomorske prefekture). Upravna odločba z dne 1. julija 2013 o pravilih, ki se uporabljajo glede sistema VMS, kot je navedeno v uvodni izjavi (140) tega sklepa, je po mnenju Komisije pozitivna,

⁽²⁸⁾ Dopis Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku z dne 11. februarja 2013, okrožnica te mednarodne komisije št. 620, 11.2.2013.

⁽²⁹⁾ Pregledne tabele o skladnosti Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku, Poročilo Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku za obdobje 2012–2013.

⁽³⁰⁾ Poročilo Komisije za tune v Indijskem oceanu o skladnosti za Gvinejo, 10. zasedanje odbora za skladnost v letu 2013, CoC10–CR08 [E].

- vendar z operativnega stališča ne zadostuje za uspešno in učinkovito spremljanje in nadzorovanje ribolovnih dejavnosti plovil, ki plujejo pod gvinejsko zastavo ter tujih plovil, ki opravljajo dejavnosti v gvinejski izključni ekonomski coni. Komisija meni, da Gvineja kot država zastave ne izpolnjuje svojih dolžnosti v skladu s členom 18(3)(g) sporazuma ZN o staležih rib, čeprav v času tega sklepa s popolnoma delujočim centrom za spremljanje ribištva ne more učinkovito spremljati in nadzorovati dejavnosti plovil, ki plujejo pod njeno zastavo in opravljajo dejavnosti na območju Komisije za tune v Indijskem oceanu. Od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 v zvezi s tem ni bilo zadostnega napredka.
- (188) Na enak način je Gvineja v zvezi z uvodno izjavo (192) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in kršitvijo Priporočila Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku št. 06-11 (o vzpostavitvi programa za pretovarjanje) predložila uredbo, ki jo je sprejela kot obalna država, o prepovedi pretovarjanj na morju v njenih morskih vodah in ureditvi pretovarjanj v pristaniščih, kot je navedeno v uvodni izjavi (134) tega sklepa. Vendar Gvineja v svoji pristojnosti kot država zastave od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 glede treh plovil z zapornimi plavaricami, ki plujejo pod gvinejsko zastavo ter ki so v letih 2010 in 2011 večkrat in nenehno kršila Priporočilo Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku št. 06-11, ni sprejela nobenih preventivnih in popravilnih ukrepov, da bi se učinkovito nadzorovala in izvrševala prepoved pretovarjanj na morju na območju te komisije. V tem okviru Komisija meni, da Gvineja, zaradi tega ker v času tega sklepa ne more učinkovito urejati pretovarjanja na odprtem morju s plovili, ki plujejo pod njeno zastavo in opravljajo dejavnosti na območju Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku, kot država zastave ne izpolnjuje svojih dolžnosti v skladu s členom 18(3)(h) sporazuma ZN o staležih rib. Od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 v zvezi s tem ni bilo zadostnega napredka.
- (189) Komisija je glede na dolžnosti Gvineje kot obalne države iz mednarodnega prava v povezavi z uvodnima izjavama (193) in (194) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ter, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah (174) in (175) tega sklepa, ugotovila, da so razmere na področju upravljanja ribolovnega navora trenutno še slabše, kot so bile ob sprejetju Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Komisija je opazila, da se je, čeprav Gvineja ne more učinkovito nadzorovati in spremljati ribolovnih dejavnosti v svoji izključni ekonomski coni, število tujih plovil z dovoljenji za opravljanje dejavnosti v gvinejskih vodah s 60 plovil v letu 2010 in 56 plovil v juniju 2011 povečalo na 70 plovil v februarju 2013, kar je posledica trenutne politike, ki jo uporablja Ministrstvo za ribištvo in akvakulturo. Po mnenju Komisije je ribiška politika, ki jo uporablja Gvineja (večji ribolovni napor v njenih morskih vodah ni skladen z najboljšimi razpoložljivimi znanstvenimi informacijami ter ni povezan z upravno zmogljivostjo za spremljanje in nadzorovanje) v nasprotju z načelom optimalnega izkoriščanja živih virov v njeni izključni ekonomski coni, zaradi česar se bo s pretiranim izkoriščanjem verjetno ogrozil zadevni ribolovni stalež (majhne pelagične vrste, pridnene vrste in raki).
- (190) S trenutno ribiško politiko, ki jo uporablja Gvineja, se ne zagotavljajo primerni ukrepi za ohranjanje in upravljanje na podlagi najboljših znanstvenih dokazov, tako da se živi viri v gvinejski izključni ekonomski coni ne morejo ogroziti s pretiranim izkoriščanjem, kar je v nasprotju z dolžnostmi, ki so bile Gvineji kot obalni državi naložene z mednarodnim pravom, kot je poudarjeno v uvodnih izjavah (206) do (208) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012. Od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 v zvezi s tem ni bilo nobenega napredka. Komisija je nasprotno ugotovila, da je Gvineja, ne da bi sodelovala z drugimi obalnimi državami tega območja, sprejela nove ukrepe, ki so v nasprotju z najboljšimi razpoložljivimi znanstvenimi dokazi, ter da je spremenila ukrepe za ohranjanje in upravljanje, tako da bi se lahko ogrozili živi viri v gvinejski izključni ekonomski coni ter čezconski in izrazito selivski staleži rib. Gvineja kot obalna država s takim ravnanjem po mnenju Komisije ne izpolnjuje dolžnosti v skladu s členoma 61 in 62 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu. V zvezi s tem se je z ukrepi pristojnih gvinejskih organov morda zmanjšala učinkovitost gvinejskega prava in predpisov ter mednarodnih ukrepov za ohranjanje in upravljanje.
- (191) Komisija je v tem pogledu v skladu s členom 31(6)(c) uredbe IUU med misijo, opravljeno med 26. februarjem in 1. marcem 2013, ugotovila, da v gvinejskem ribolovnem načrtu Ministrstva za ribištvo in akvakulturo obstajajo spremembe, kot je opisano v uvodnih izjavah (174) in (175) tega sklepa. S temi spremembami, ki so jih gvinejski organi sprejeli leta 2013, se je zmanjšala učinkovitost zakonov in predpisov, ki se uporabljajo. Poleg tega je politika dovoljenj za ribolov, ki so jo izvajali gvinejski organi, v nasprotju z znanstvenim mnenjem, izdelanim na mednarodni ravni (Odbor za ribištvo za vzhodni srednji Atlantik), za določene izrazito selivske vrste rib in čezconске staleže (majhne pelagične ribe). Po mnenju Komisije se z upravno odločbo z dne 1. julija 2013 o ustanovitvi Odbora za spremljanje in ocenjevanje izvajanja gvinejskega načrta za upravljanje ribištva, kot je opisano v uvodni izjavi (140), samo po sebi ne more popraviti razmer, zaradi katerih bi bila prej potrebna bistvena sprememba gvinejskega ribolovnega načrta, da bi se preprečilo pretirano izkoriščanje živih morskih virov v gvinejski izključni ekonomski coni.
- (192) Gvineja ni v zvezi z uvodno izjavo (209) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 sprejela nobenih ukrepov za razvoj nacionalnega načrta za preprečevanje ribolova IUU v smislu točk 25, 26 in 27 mednarodnega akcijskega načrta za ribolov IUU. Od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka.

(193) Komisija je v zvezi z uvodno izjavo (210) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ugotovila, da Gvineja ni sprejela nobenih ukrepov za razveljavitev ali spremembo postopka, ki omogoča začasno registracijo plovil pod gvinejsko zastavo, ter ni dala zagotovil za preprečevanje registracije plovil IUU in odvracanje od tega. Komisija je med misijo, opravljeno med 26. februarjem in 1. marcem 2013, ugotovila in sporočila Gvineji, da se zaradi pomanjkanja usklajevanja med Agencijo za pomorsko plovbo („Agence de Navigation Maritime“ – ANAM) v pristojnosti Ministrstva za promet ter Ministrstvom za ribištvo in akvakulturo ustvarja dodatno tveganje za registracijo plovil IUU pod gvinejsko zastavo. V tem okviru Komisija meni, da Gvineja, zaradi tega ker v času tega sklepa ne more učinkovito izvajati svoje pristojnosti in nadzora nad ladjami, ki bi lahko bile začasno registrirane pod njeno zastavo, kot država zastave ne izpolnjuje dolžnosti v skladu z zahtevami iz člena 94(2)(b) Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu, v katerem je določeno, da ima država zastave v skladu s svojim notranjim pravom pristojnost nad vsako ladjo, ki pluje pod njeno zastavo, vključno z njenim poveljnikom, častniki in posadko. Od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem torej nobenega napredka.

(194) Komisija je v Gvineji med misijo na kraju samem, opravljeno med 26. februarjem in 1. marcem 2013, v zvezi z izvajanjem ustreznega sistema izdajanja dovoljenj za plovila pod gvinejsko zastavo, ki opravljajo ribolov na odprtem morju, ugotovila, da od sprejetja Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ni bilo v zvezi s tem nobenega napredka. Ker Gvineja v času tega sklepa z uporabo dovoljenj za ribolov ter oblikovanjem predpisov za pogoje v zvezi s temi dovoljenji ne more učinkovito spremljati in nadzorovati dejavnosti plovil, ki plujejo pod njeno zastavo, po mnenju Komisije kot država zastave ne izpolnjuje svojih dolžnosti v skladu s členom 18(b) sporazuma ZN o staležih rib.

(195) Zato ukrepi, ki jih je Gvineja sprejela glede na dolžnosti kot država zastave in obalna država, ne zadostujejo za izpolnjevanje določb iz členov 61, 62, 94, 117 in 118 Konvencije ZN o pomorskem mednarodnem pravu ter členov 18 in 20 sporazuma ZN o staležih rib.

(196) Komisija v skladu s členom 31(3) in (6) uredbe o ribolovu IUU ter glede na uvodno izjavo (182) do (210) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in razvoj dogodkov po tem datumu meni, da Gvineja ni izpolnila dolžnosti v zvezi z mednarodnimi pravili ter ukrepi ohranjanja in upravljanja, ki so ji bile naložene z mednarodnim pravom.

7.4 Posebne omejitve držav v razvoju

(197) Gvineja se, kot je navedeno v uvodni izjavi (212) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012, šteje za državo z nizko stopnjo človekovega razvoja (178. mesto od 186 držav)⁽³¹⁾, v skladu z Uredbo (ES) št. 1905/2006 pa je uvrščena v skupino najmanj razvitih držav.

(198) EU je Gvineji v preteklih letih zagotovila finančno in tehnično pomoč, kot je navedeno v uvodnih izjavah (215) in (216) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012.

(199) Komisija je poleg tega v zvezi z uvodno izjavo (180) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 ugotovila, da je Gvineja od države članice EU dobila dodatno tehnično in finančno pomoč za razvoj sistema spremljanja, nadzora in obvladovanja, da bi izboljšala zmogljivost za odkrivanje ribolova IUU v svojih morskih vodah in boj proti njemu (npr. opremo dveh signalnih naprav, tehnično sodelovanje in pomoč pri ustanovitvi pomorske prefekture, ki ju je na kraju samem zagotovila vojaška oseba, ter usklajevanje ukrepov in dejavnosti na morju).

(200) Komisija v skladu s členom 31(7) uredbe o ribolovu IUU ter glede na uvodno izjavo (217) Sklepa Komisije z dne 15. novembra 2012 in na podlagi razvoja dogodkov po tem datumu meni, da bi lahko stopnja razvoja Gvineje negativno vplivala na njen razvojni status. Vendar ob upoštevanju vrste ugotovljenih pomanjkljivosti Gvineje, pomoči EU in držav članic ter sprejetih ukrepov za izboljšanje razmer stopnja razvoja te države ne more upravičiti splošnega ravnanja Gvineje kot države zastave ali obalne države glede ribolova in neustreznosti njenih ukrepov za preprečevanje ribolova IUU, za odvracanje od njega in za njegovo odpravljanje.

8. SKLEPNA UGOTOVITEV O OPREDELITVI NESODELUJOČIH TRETJIH DRŽAV

(201) Belize, Kambodžo in Gvinejo je treba na podlagi zgoraj navedenih ugotovitev v zvezi z njihovim neizpolnjevanjem dolžnosti, ki so jim naložene z mednarodnim pravom kot državam zastave, pristanišča, obalnim državam ali državam trga, ter nesprejetjem ukrepov za preprečevanje ribolova IUU, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje v skladu s členom 31 uredbe o ribolovu IUU opredeliti kot države, ki jih Komisija obravnava kot nesodelujoče tretje države pri boju proti ribolovu IUU.

(202) Pristojni organi držav članic ob upoštevanju člena 18(1)(g) uredbe IUU po potrebi zavrnejo uvoz ribiških proizvodov v Unijo, ne da bi jim bilo treba zahtevati kakršne koli dodatne dokaze ali pošiljati prošnjo za pomoč državi zastave, ko ugotovijo, da so potrdilo o

⁽³¹⁾ Prim. opombo 10.

ulovu potrdili organi države zastave, ki je opredeljena kot nesodelujoča država v skladu s členom 31.

SKLENILA:

Edini člen

- (203) Navesti bi bilo treba, da opredelitev Belizeja, Kambodže in Gvineje kot držav, ki jih Komisija za namene tega sklepa obravnava kot nesodelujoče države, ne pomeni posledičnih ukrepov, ki jih lahko Komisija ali Svet sprejmeta za pripravo seznama nesodelujočih držav.

Belize, Kraljevina Kambodža in Republika Gvineja se opredelijo kot tretje države, ki jih Komisija obravnava kot nesodelujoče tretje države pri preprečevanju nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova.

V Bruslju, 26. novembra 2013

9. POSTOPEK ODBORA

- (204) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Odbora za ribištvo in akvakulturo –

Za Komisijo

Maria DAMANAKI

Članica Komisije